

Szerkesztőség:

Arad. Acsev.-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat,

Buley Regele Ferdinand 4/22.

(József térre költöztünk.)

Sürgöny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

181.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Éves díj — — — 1080 Lei

Fél évre — — — 540 Lei

Negyed évre — — — 270 Lei

Havonta — — — 90 Lei

Hirdetések díjszabás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lei

VASÁRNAP — — — 6 Lei

Bucurestben 50 banival több

A szenátusban három magyar fogja képviselni az ellenzéket.

Bizunk a vezérekben!

Már megtörtént a félhivatalos összeszámlálás a választások eredményéről, amelyből, mint lapunk mai számában is jelentettük, megállapítható, hogy tizenhat magyar képviselő jut be a kamarába. A ma folyó szenátusi választásoknak valószínű eredménye az lesz, hogy 3—4 magyar szenátor fogja képviselni a magyarságot a parlamentben. A képviselők között ott látjuk az aradi magyarság két vezérét is: dr. Barabás Bélát és dr. Parecz Bélát. A magyar szenátorok és a többi magyar képviselők mind egész emberek, akik teljes erejükkel fogják képviselni a magyar érdekeket. Tehát 19—20 tagból álló magyar harcos csoport vonul fel Bucurestbe a törvényhozók közé és e huszas csoport minden tagja tudja és érzi, hogy a magyarság bizalma küldte őket előre, hogy kiharcolják a magyar kisebbség jogait.

Most már a választásokban elért eredményekből elkészítheti a mérleget a romániai magyarság. Összehasonlítást tehetünk a mostani és a régebbi választási eredmények között és ez az összehasonlítás arra kényszerít mindenkit, hogy tisztelettel és becsüléssel szóljon a romániai magyarságról. Most, amikor a magyarság önállóan, maga erejére bízva és nem paktumos listával vitva ki ezt az imponáló eredményt, be kell látniok skeptikus politikusoknak, hogy Romániában nagy erőt jelentő magyar tömeg él és követeli azokat a jogokat, amelyek megilletik. De be kell látniok azt is, hogy egyedül a Magyar Párt képviseli az erdélyi magyarság akaratát. A magyarságnak, mint bebizonyosodott, nincsen szüksége más pártok támogatására, hogy megnyílvánulhasson ereje a választásokon. A magyarság most szebb, nagyobb eredményt ért el, mint akkor, amikor a kormány, vagy más pártok oldalán küzdött. Husz tagból álló harcos csoportot küld most a romániai magyarság a törvényhozó házakba.

Ez a kicsiny csoport, amely a romániai magyar kisebbség érdekeit fogja képviselni a bucaresti-i parlamentben, nem a kormány jóvoltából, hanem a magyarság küzdelmekkel megnevesedett bizalmából került az ország fórumára. A magyar összetartás, a magyar lelkesedés és magyar törhetetlen akarat harcolta ki mandátumukat és ha ezt a megbecsülhetetlen értéket hozzáadjuk képviselőink számához, a mérleg nagy súllyal billen a paktummentes politika, az önálló kisebbségi gondolat javára. Ezt a kis parlamenti csoportot nem fogja csöndre, vagy hallgatásra kényszeríteni a kormánnyal kötött egyezmény kötelezettsége. Ezek a képviselők valóban a magyarság kivánságának tolmácsolói, akaratának megtestesítői és bizalmának mandatáriusai lesznek. Bizunk és remélünk, hogy a magyarság szent akaratának mostani megnyilatkozása meg fogja hozni a várt eredményeket.

Aradmegyében a kormánypárti szenátorok győztek.

A nemzeti-parasztpárt a szavazatok 90 százalékát nyerte el — Aradon a magyarság egyrésze a kormányra szavazott, másik része pedig megsemmisítette a szavazólapokat.

Részletes eredmények Aradmegyéből.

(Arad, december 15.) Ma reggel nyolc órakor megkezdődött Aradon a szenátorválasztás. Ezuttal még nagyobb csend uralkodott, mint a képviselőválasztások alkalmával a legtöbb kerületben meg sem jelentek a többi pártok delegátusai és csupán a nemzeti-parasztpárt bizalmiférfiai foglaltak helyet a választási teremben. A mostani választást is a legteljesebb törvényesség, csend és nyugalom jellemezte, mindenütt rendben folyt a szavazás és semmiféle incidens nem zavarta a választás menetét.

Az aradi szavazás.

Az egyes kerületekben nem ugyanazon bírák vezették a választást, mint a képviselőválasztások alkalmával. Az első kerületben ezúttal Orezanu Romul elnök a másodikban dr. Fikker Károly, a harmadikban dr. Tamásdan Livius, a negyedikben dr. Pop Jenő, az ötödikben Balacescu Romul elnök vezette a választásokat. A katonai karhatalom parancsnokai ugyanazok voltak, mint a képviselőválasztásoknál. Az első kerületben délelőtt tizenegy óráig 45-en szavaztak le. Tizenegy órakor jelent meg Parecz Béla dr., Arad képviselője, aki szintén leadta szavazatát. A déli záróráig körülbelül hatszáz ember szavazott le.

A második kerületben a szavazás aránylag lassan haladt, mert a listából ellenőrizték a szavazókat. Délelőtt tizenegy óra körül 360-an szavaztak le, míg a déli záróráig 530 szavazatot adtak le.

A harmadik kerületben egy óráig 800 szavazatot adtak le. A délelőtti szavazás során mindössze három szavazatot megsemmisítettek meg. Tizenegy órakor szavazott le dr. Robu János volt polgármester és nemsokára utána Barabás Béla dr. képviselő. A szavazás gyors tempóban folyt, úgy hogy délután öt órakor már 1200-an szavaztak le és már alig volt szavazó. Délelőtt egy kedves epizód történt. Az egyik szavazó leánya, egy 17—18 éves bájos urileány megjelent a szavazó helyiségben és egy fehér ivet nyújtott át Tamásdan Livius dr. elnöknek. Az egyik delegátus erre mosolyogva jegyezte meg:

— Éljen a nők választójoga.

Persze nyomban kiderült, hogy az urileány nem szavazni jött, csupán édesatyja kérvényét hozta, amelyben bejelentette, hogy betegségére való tekintettel nem jelenhet meg a szavazásnál.

A negyedik és ötödik kerületben is simán ment a szavazás és este nyolc órakor már mindenütt befejezést nyert a választás és megkezdődött a szavazatok összeszámlálása.

Hamarosan megállapítást nyert, hogy Arad magyarsága nagy tömegekben jelent meg az urnák előtt és az eredmény azt mutatja, hogy a magyar szavazók nagyrésze a nemzeti-parasztpárti listára adta le szavazatát. Ennek tulajdonítható a kormánypárt fölényes győzelme Aradon.

Az eredmény.

Este 9 órára már be is fejeződött a szavazatok összeszámlálása, amely kerületenként a következő eredménnyel végződött:

I. kerület.

1. (Liberális): 109
2. (Nemzeti-parasztpárt): 750
3. (Averescu-párt): 118.

II. kerület.

1. (Liberális): 114
2. (Nemzeti-parasztpárt): 619
3. (Averescu-párt): 79.

III. kerület.

1. (Liberális): 133
2. (Nemzeti-parasztpárt): 907
3. (Averescu-párt): 116.

IV. kerület.

1. (Liberális): 44
2. (Nemzeti-parasztpárt): 742
3. (Averescu-párt): 36.

V. kerület.

1. (Liberális): 26
2. (Nemzeti-parasztpárt): 504
3. (Averescu-párt): 29.

Arad öt kerületében tehát a szenátorválasztás a következő eredménnyel zárult:

1. (Liberális): 425
2. (Nemzeti-parasztpárt): 3522
3. (Averescu-párt): 378.

Arad öt kerületében leadtak tehát összesen 4679 szavazatot. Ebből érvényes 4325, míg a többit megsemmisítették. Az érvénytelen szavazatok feltűnően nagy száma azzal magyarázható, hogy mivel a Magyar Párt és a Munkások nem állított jelölteket, e két párthoz tartozó szenátorválasztók — nem akarván egyik listára sem szavazni — szándékosan elrontották szavazócédulájukat, ezzel is dokumentálni akarván, hogy a listán szereplő egyik párthoz sem tartoznak. Választói kötelességüknek így tettek eleget, ami által elkerülték a nemszavazókra kivetendő 500 lejes büntetést.

A képviselőválasztáson a nemzeti-parasztpárt aradi listája 3099 szavazatot kapott a leadott 8672-ből, míg most a szenátorválasztáson 4322 szavazatot közül 3522 jutott a nemzeti-parasztpártra, ami azt bizonyítja, hogy a magyar szenátorválasztók egy tekintélyes része a II. számú listára adta le szavazatát.

A kormánypárt fölényes győzelme Arad megyében.

Az esti órák folyamán beérkeztek az aradi prefekturára a megyei eredmények is, amelynek alapján megállapítható, hogy a nemzeti-parasztpárt szenátor-listája fölényes győzelmet aratott az egész vonalon. Az eredmények a következők:

Glogovác: Liberális-párt 71, nemzeti-parasztpárt 1700, Averescu-párt 31. Összesen leadtak 1840 szavazatot, amelyből szavazás közben 14, összeszámlálás közben 24 szavazatot semmisítettek meg.

Magyarpécska: Liberális-párt 93, nemzeti-parasztpárt 1084, Averescu-párt 109. Összesen leadtak 1371 szavazatot, amelyből szavazás közben 11, összeszámlálás közben 74 szavazatot semmisítettek meg.

Gurahonc: Liberális-párt 40, nemzeti-parasztpárt 1210, Averescu-párt 17. Összesen leadtak 1282 szavazatot, amelyből szavazás közben 14, összeszámlálás közben 1 szavazatot semmisítettek meg.

Vadászi: Liberális-párt 42, nemzeti-parasztpárt 954, Averescu-párt 45. Összesen leadtak 1126 szavazatot, amelyből szavazás közben 1, összeszámlálás közben 84 szavazatot semmisítettek meg.

Románpécska: Liberális-párt 51, nemzeti-parasztpárt 1591, Averescu-párt 36. Összesen leadtak 1689 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 11 szavazatot semmisítettek meg.

Seprős: Liberális-párt 11, nemzeti-parasztpárt 858, Averescu-párt 15. Összesen leadtak 907 szavazatot, amelyből szavazás közben 6, összeszámlálás közben 17 szavazatot semmisítettek meg.

Szentanna: Liberális-párt 37, nemzeti-parasztpárt 1524, Averescu-párt 57. Összesen leadtak 1650 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 32 szavazatot semmisítettek meg.

Halmagy: Liberális-párt 12, nemzeti-parasztpárt 1868, Averescu-párt 6. Összesen leadtak 1910 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 24 szavazatot semmisítettek meg.

Ujarad: Liberális-párt 54, nemzeti-parasztpárt 2484, Averescu-párt 38. Összesen leadtak 2624 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 48 szavazatot semmisítettek meg.

Kürtös: Liberális-párt 26, nemzeti-parasztpárt 1355, Averescu-párt 31. Összesen leadtak 1432 szavazatot, amelyből szavazás közben 6, összeszámlálás közben 14 szavazatot semmisítettek meg.

Világos: Liberális-párt 39, nemzeti-parasztpárt 1770, Averescu-párt 54. Összesen leadtak 1884 szavazatot, amelyből szavazás közben 1, összeszámlálás közben 20 szavazatot semmisítettek meg.

Radna: Liberális-párt 78, nemzeti-parasztpárt 1382, Averescu-párt 18. Összesen leadtak 1488 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 10 szavazatot semmisítettek meg.

Nagylak: Liberális-párt 62, nemzeti-parasztpárt 1573, Averescu-párt 23. Összesen leadtak 1671 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 13 szavazatot semmisítettek meg.

Pankota: Liberális-párt 33, nemzeti-parasztpárt 1280, Averescu-párt 44. Összesen leadtak 1393 szavazatot, amelyből szavazás közben 7, összeszámlálás közben 29 szavazatot semmisítettek meg.

Butyin: Liberális-párt 31, nemzeti-parasztpárt 990, Averescu-párt 19. Összesen leadtak 1054 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 14 szavazatot semmisítettek meg.

Soborsin: Liberális-párt 22, nemzeti-parasztpárt 1353, Averescu-párt 9. Összesen leadtak 1393 szavazatot, amelyből szavazás közben 6, összeszámlálás közben 3 szavazatot semmisítettek meg.

Berzova: Liberális-párt 62, nemzeti-parasztpárt 1129, Averescu-párt 15. Összesen leadtak 1213 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 17 szavazatot semmisítettek meg.

Bokszeg: Liberális-párt 20, nemzeti-parasztpárt 995, Averescu-párt 7. Összesen leadtak 1028 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 6 szavazatot semmisítettek meg.

Borossebes: Liberális-párt 18, nemzeti-

parasztpárt 1204, Averescu-párt 6. Összesen leadtak 1240 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 12 szavazatot semmisítettek meg.

Felsősimánd: Liberális-párt 61, nemzeti-parasztpárt 1323, Averescu-párt 24. Összesen leadtak 1442 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 34 szavazatot semmisítettek meg.

Borosjenő: Liberális-párt 73, nemzeti-parasztpárt 1226, Averescu-párt 101. Összesen leadtak 1462 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 62 szavazatot semmisítettek meg.

Csermő: Liberális-párt 22, nemzeti-parasztpárt 997, Averescu-párt 23. Összesen leadtak 1074 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 32 szavazatot semmisítettek meg.

Ternova: Liberális-párt 48, nemzeti-parasztpárt 2461, Averescu-párt 26. Összesen leadtak 2604 szavazatot, amelyből szavazás közben 1, összeszámlálás közben 68 szavazatot semmisítettek meg.

Granicerl: Liberális-párt 53, nemzeti-parasztpárt 923, Averescu-párt 24. Összesen leadtak

Gyapju házikabátok 21 P.-től
Selyem pouplin ing
bélelt mellel 11 P.
Selyemnyakkendők 4 P.
SCHWARZENBERG uri divat
üzletében
Budapest, VI., Teréz-körút 18. Oktogon-tér

1007 szavazatot, amelyből összeszámlálás közben 7 szavazatot semmisítettek meg.

A mai este folyamán megejtették a végelszámolást az aradi prefekturán és eszerint Aradon és Arad megyében összesen leadtak 42.387 szavazatot, amelyből a liberális-párt 1582, a nemzeti-parasztpárt 38.603, az Averescu-párt 1196 szavazatot nyert el. A szavazás közben 74, az összeszámlálás közben 1006 szavazatot semmisítettek meg. A nemzeti-parasztpárt szenátorlistája tehát körülbelül kilencven százalékos többséggel győzött. Arad megye szenátorai ennek alapján: dr. Pop C. István, Teodorescu Constantin és Grosoreanu Gyula lettek.

Macdonald békereviziót sürget.

„Minél előbb és minél hamarabb revidálni kell a békeszerződéseket.”
A győzőkből gyöngék és a legyőzöttekből erősek lettek.

Londonból jelentik: Macdonald volt miniszterelnök tegnap a tiszteletére rendezett ebéden kijelentette, hogy a békét a szenvedélyek heves hullámaiban kötötték meg s ezért teljes hidegvérrel minél előbb és minél gyorsabban revidálni kell a békeszerződéseket.

— Amikor a békeszerződéseket aláírták — mondotta Macdonald — a legyőzöttek a

rendesen jóval gyengébb állapotban voltak s ezért nem is lehettek abban a helyzetben, hogy alkudhattak volna. A békekötés után a gyengék megerősödtek, a győztesek viszont legyengültek, amiből aztán igen ferde helyzet állott elő. Ezért a békítő diplomáciára fontos feladat vár.

Kavarodás az aradvárosi tanácsok körül.

Költségvetés nélkül dolgozik az Interimár bizottság. — Beáll-e az ex-lex január elsején? — Törvénytelenek lesznek-e a bizottság pénzkültalásai.

Január 18-án tárgyalják a Robu-tanács ügyét.

(Arad, december 15.) Az új esztendő közeledtével mind aktuálisabbá válik Aradváros 1929. évi költségvetésének kérdése. A városi tanács ügye még mindig nincs eldöntve, a közigazgatási törvény értelmében pedig az Interimár bizottságnak nem áll jogában költségvetési ügyekkel foglalkozni. A helyzetre vonatkozólag a megalakult, de nem működő tanács egyik vezető tagja azt a véleményét nyilvánította, hogy a közigazgatási törvény szerint ilyen esetben az előző évi költségvetés alapján kell dolgozni. Miután azonban a városnak most sincs költségvetése, a jövő évben feltétlenül ex-lexbe kerül a város s minden összeg kiutalása törvénytelen lesz.

A helyzetet súlyosbítja az a körülmény, hogy a kormány csak februárban oszlatja fel a tanácsokat és így legjobban esetben márciusban kerülhet sor az új városi tanács megalakulására.

Ez ügyben ma beszélgetést folytattunk az új Interimár bizottság egyik tagjával, aki a következőket mondotta:

— Téves az a vélemény, hogy a jövő évben a város nem utalhat ki pénzt, mert minden kiutalás törvénytelen. A közigazgatási törvény nem azt mondja, hogy az előző év költségvetése alapján lehet dolgozni, hanem azt, hogy az előző költségvetési év alapján. Ez pedig annyit jelent, hogy ha tiz esztendeig tart az ideiglenes állapot, tiz éven keresztül lehet ugyanazon költségvetés alapján dolgozni. A törvény megalkotásánál valószínűleg nem gondoltak a mostani eshetőségre, mert egyedülálló az egész országban az a helyzet, ami éppen az aradi tanácsok körül keletkezett.

Itt utalok a másfél esztendőös harcra, amely az Angel-tanács körül folyt, a liberális

Interimár bizottság feloszlására és a Robu-tanács körüli furcsa helyzetre s a tanács gyors, törvénytelen megalakulására. A költségvetés körüli helyzet természetesen nem öröndetes az új Interimár bizottság előtt sem, miután kénytelen teljesen a két év előtti keretek között dolgozni és semmi új tervet, városfejlesztést nem valósíthat egyelőre meg. De reméljük, hogy a helyzet hamarosan megváltozik, megalakul az új tanács és megkezdődik az általános, intenzív munka Arad fejlődése érdekében. Addig is megnyugtató az aggódókat, az Interimár bizottság kiutalásai továbbra is törvényesek maradnak.

Egy hónap múlva, január 18-án veszi tárgyalás alá a bucaresti-i Legfelsőbb Semmitőszék az első Robu-tanács feloszlásának ügyét. Nagy érdeklődéssel várják az eredményt Aradon, mert ha visszahelyeznék ezt a tanácsot, egészen különös helyzet keletkezne. Minden, a tanács feloszlása után történt határozat semmis lenne ebben az esetben és miután a Robu-tanácsot visszamenőleg a feloszlás napjától iktatják újra be hivatalába, Robu János dr.-nak körülbelül egy millió lejes követelése merülne fel elmaradt polgármesteri fizetés címén. Ugyanígy a volt permanens bizottság tagjai is visszamenőleg követelhetnék fizetésüket.

Ha a Robu-tanácsot a Semmitőszék el is utasítja, mindjárt utána következik tárgyalásra az Angel-tanács ügye. Itt is ugyanaz a helyzet. Ha a tanácsot visszamenőleg hivatalbá helyezik, a Robu dr. elnöke alatt állott Interimár bizottság határozatai a törvénytelenek. Bármelyiket helyeznék vissza a két tanács közül, az utána következő tanács vagy Interimár bizottság köteles megtéríteni azokat az összegeket, amelyeket időközben fizetésként felvett. Ilymódon egész kavarodás állna elő a tanácsok körül és ezért Aradon fokozott érdeklődéssel várják a bíróság állásfoglalását.

Zongorázik? Hegedül?

A legjobb karácsonyi ajándék egy új Moravetz Aihum. Kapható minden könyvkereskedésben.

Orvosiilag elismert és javasolt, mindennemű
gyógyhaskötő, sérvkötő és
gummiharisnya különlegességek
a legnagyobb bizalommal vásárolhatók:
KEPES ELEK orvosi kötszerész cégnél Arad,
Bul. Regina Maria 2. (Meuman-palota).
Női és férfi keztyűk nagy választékban.

AKI AZ „ARADI KÖZLÖNY” karácsonykor megjelenő nagy ünnepi számában hirdetésének jó helyet akar biztosítani, az siessen hirdetését haladéktalanul az Aradi Közlöny kiadóhivatalába feladni.

Briand engedményeket tett Németországnak.

Elkülönítve januárban tárgyalják a kiürítés és a jóvátétel kérdését. — Bethlen magyar miniszterelnök tárgyalásai.

Luganóból jelentik: Briand — mint a luganói lapok írják — szenzációs engedményt tett Németországnak, amennyiben elállt eddigi feltételétől, hogy a jóvátétel és a kiürítés kérdése kapcsolatban vannak egymással. Miután tehát ez a kompromisszum létrejött, a kiürítési és jóvátételi kérdésekben egymástól elkülönítve, a legközelebb már megindulnak a tárgyalások. A jóvátételi tárgyalás Párisban, a kiürítés kérdésének megvitatása pedig Berlinben lesz és előreláthatólag január 15-ikén kezdődik.

Ma délután egyébként befejeződött a Népszövetség ülészaka. A záróülés végeztével a Népszövetség tagjainak bemutatották a Népszövetség üléséről felvett filmet, amelyet — mint ismeretes — Dezső Lajos párisi magyar grafikus készített. A felvételek ötletesen örökítik meg az ülészakák légkörét. A film tegnapi bemutatóján jelen volt Briand és Chamberlain is, akik melegen gratuláltak Dezsőnek a kitűnően sikerült filmért.

Bethlen István gróf magyar miniszterelnök elutazása előtt nyilatkozatot adott a Neue Freie Presse-nek, amelyben kijelentette, hogy Chamberlain-nel, Briand-nal, Zaleski lengyel külügyminiszterrel és másokkal folytatott tárgyalásokat. Grandival sajnos, csak egy percig tudtam beszélni — mondotta a miniszterelnök. — Briand-nál történt látogatásom célja a teljes jóviszony megteremtése Magyarország és Franciaország között. Megállapíthatom, hogy a magyar-francia viszony lassanként javul, sürítődások már nincsenek. — A miniszterelnök hazafelé Bécsen keresztül utazik és látogatást tesz Seyperl kancellárnál.

Az éjszakát luganói jelentések szerint a delegátusok sorban szelédnek el. Chamberlain ma délután elutazott, míg Briand hétfőn utazik vissza Párisba. Stresmann még néhány napig Luganóban üdül.

Városi kezelésbe veszik az autobuszokat.

Havi egymillió lej veszteség éri a várost azzal, hogy magánjáratok közlekednek Aradon. — Megvonják a kiadott koncessziókat.

(Arad, december 15.) Az Aradi Közlöny számolt be elsőnek arról, hogy Aradváros új interimár-bizottsága revízió alá veszi és valószínűleg sorban bevonja a múlt rezsím által kiadott autobuszkoncessziókat. Az interimár-bizottság múlt ülésén már szóba került az ügy és Luttai Cornel dr. elnök bejelentette, hogy a jövő hónap folyamán sor kerül az autobusz-kérdés végleges revíziójára.

Már most teljesen bizonyos, hogy a revízió során minden kiadott koncessziót visszavonnak, mert illetékes városi köröknek az a véleménye, hogy Aradváros

százezer lej havi jövedelmet veszít minden Aradon futó magán-autobusz után. Miután pedig körülbelül tíz ilyen autobusz közlekedik, ez havi egy millió lej veszteséget jelent.

Igy egyenesen a város érdekeit sértik, ha továbbra így meghagyják a közlekedést a koncesszionált vállalkozók kezében. Ez az interimár-bizottság tagjai többségének véleménye és mindinkább kialakul az a határozott, végleges álláspont, hogy a városnak saját kezelésbe kell venni a közlekedést. Beszélgetést folytatunk az autobuszok kérdésében az interimár-

Rendkívül mérsékelt árak.



Eladás havi részletekre.

A HIS MASTER'S VOICE

gyártmányainak főlerakata az engros és detail árusítás részére. A legnagyobb lerakat apparatusokban és óriási választék lemezekben. Szétküldés az ország minden részébe.

Kapható: **REPREZENTANTA GENERALA A UZINELOR**

„**ODEON**”

Tulajdonos: **OSCAR NEGREANU** București, III., Calea Victoriei No. 79.

Fiókok: Bulevardul Elisabeta No. 1. — Strada Barătiei No. 52. Cluj, Strada Memorandului No. 16.

6866

bizottság egyik tagjával, aki mindenben megerősítette információnkat és pótlólag még a következőket mondotta:

— A koncessziók visszavonásával még nem nyert megoldást a kérdés, mert ha elvettük a közönségtől a közlekedési eszközo-

ket, valamilyen módon pótolni kell őket. Nem hagyjuk közlekedés nélkül a közönséget s így a magánjáratok beszüntetésével egyidejűleg a város állít be valamilyen módon autobuszokat a forgalomba és ilyen módon a közönség nem veszt, csupán a város nyer a változáson.

Intervenció a letartóztatott aradi munkásvezérek érdekében.

A szakszervezetek küldöttsége Marsieu prefektusnál. — Temesváron is letartóztatottak egy aradi munkásvezért.

Lapunk mal számában jelentettük, hogy az aradi ügyészség röpcédulák osztogatása miatt két aradi munkásvezért tartóztatott le. Timisoaráról érkezett híradás szerint, ott szintén letartóztatottak egy aradi és egy timisoarai munkásvezért. A rendőrségi nyomozás során megállapították, hogy Mathelsz Péter aradi munkásvezér és Scherchin Pál timisoarai munkás választási röpcédulákat osztogattak, amelyeknek lázító céljuk van. A két munkást bekísérték a rendőrségre, ahonnan az ügyészségre szállították őket. A tegnapi nap folyamán még négy munkást állítottak elő hasonló vádak miatt.

Baga János, Vostinár György és Jenei Béla letartóztatásával kapcsolatosan különben az aradi szakszervezetek egy küldöttsége jelent meg ma délelőtt Marsieu Iustin dr. prefektusnál. A küldöttség szónokla előadta, hogy a

választások alatt és az után számos sérelem érte az aradi munkásságot, amely a Blokk kötelekében tömörült. Arra kérték a prefektust, hadd hasson oda, hogy ezek az anomáliák Arad megye területén megszűnjenek és interveniáljon a letartóztatott munkásvezérek szabadonbocsátása érdekében, mivel ezeknek állandó és bejelentett lakásuk van Aradon.

Marsieu prefektus válaszában kikelt az ellen, hogy a Blokk választási propagandája tulment a megengedett kereteken és kijelentette, hogy nem állhat elébe az igazságszolgáltatás lefolyásának, mert a letartóztatott vezetők ügye most már nem reá, hanem a bíróságok hatáskörébe tartozik.

A küldöttség elégedetlenül távozott a prefektusi hivatalból.

Liberális község tanácsok választanak szenátort Arad megyében

A hétfői községi szenátorválasztáson erős küzdelemre van kilátás Botioc Elek dr. és Robu János dr. jelöltek között.

(Arad, december 15.) Több cikkben foglalkoztunk azzal az érdekes helyzettel, amely a községi tanácsok szenátorválasztása körül keletkezett. Mint ma megírtuk, Aradon a Robu-tanács tagjai szavaznak a választáson. A megyei szavazásra vonatkozólag ma beszélgetést folytattunk az aradi nemzeti-párt párt egyik tagjával, aki a következőket mondotta:

— A megyében is egészen különös a helyzet a községi tanácsok szenátorválasztásánál. A legtöbb községben még mindig a liberálisok által létesített tanácsok működnek. A tanácsok

tulnyomó része ellen, különböző szabálytalanságok miatt még folyik a vizsgálat, de egyelőre — a vizsgálat befejezéséig — működnek ezek a tanácsok és így nekik van joguk szavazni. Ily körülmények között a hétfői községi szenátorválasztás eredménye legalább is kétséges és mindenesetre erős harc lesz a jelöltünk: dr. Botioc Elek és a liberálisok jelöltje: dr. Robu János között.

Erdélyiek találkozó helye az **ESPLANADE-szálloda** BUDAPESTEN

LUKACS-FÜDDŐVEL SZEMBEN

Kényelmes családi otthon. Tökéletes tisztaság, hideg-meleg folyóvíz

naponta a nirdetésre hivatkozók 20% engedményt kapnak.

AZ „ARADI KÖZLÖNY” GAZDAG KARÁCSONYI SZÁMA nívós tartalommal jelenik meg.

az Igmándi

természetes keserűvíz
gyomor- és béltisztító
hatása páratlan.

Kapható mindenütt kis és nagy üvegekben. Az Igmándit ne tévessze össze másfajta keserűvízzel!

Erdélyi gyerekkorában ijesztgette a nászutasokat.

Felvonutak a mai tárgyaláson Erdélyi Béla ismerősei. — „Revolvert kért tőlem, hogy öngyilkos legyem.”

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirati tudósítása.) Az Erdélyi-ügy mai tárgyalását talán a többi tárgyalási napoknál is fokozottabb izgalom előzte meg. Feszült várakozás után nyitotta meg az elnök a tárgyalást és az első tanu egy Steffiánai Richard nevű tisztviselő volt, aki együtt nvaralt Erdélyivel. Vallomása rendkívül súlyos a vádlottra és érezhető szavaiból, hogy meggyőződése szerint Erdélyt meggyilkolta feleségét. Elmondja, hogy amikor a vézetes szerencsétlenség történt, Erdélyin semmiféle különösebb emóció nem volt tapasztalható. Előtte utasította a szobaleányt, hogy az Annához érkező vendégeket tartsa távol.

Elnök: Ön meglátogatta akkor Forgách Annát?

Tanu: Nem, csak tudok róla, hogy amikor Gödly berohant Erdélyihez, hogy sürgősen menjen vele, Erdélyi ijedten takarta le a paplannal feleségét, ami a szobaleánynak is felült.

Elmondja továbbá, hogy Erdélyiné halála után Gödly vörösre sirta szemét, Erdélyi azon-

ban teljesen közömbös maradt. Később erélyesen sürgette a temetést. A szállodai irodakisszony akkor elpanaszolta, hogy Erdélyi nem fizette ki a szobaszámlát, helyette gyöngysort és cigarettatárcát deponált, de mindkét tárgyból kiderült, hogy hamisítvány.

Utána Forgách Anna rokonát, Klár Józsefet hallgatták ki. Elmondja, hogy 1916-ban a Tátrában, mint rövidnadrágos gyerek Erdélyi a vasuton bevilágított villanylámpával a nászutasok fülkéjébe és bekiabált: „Uhu! Éljen!” (Nagy derűltség.) Elmondja tovább, hogy Erdélyi Polnaival való párbajában, annak fejéből egy bördarabot levágott és azt stanióban őrizte és dicsekedett vele.

— Figyelmeztettem Erdélyit, — folytatja a tanu — hogy könnyen balba kerülhet életmódja miatt.

Egy izben revolvert kért tőle Erdélyi, azt mondta, hogy valakinek becsületcsórá megígérte, hogy határidőre öngyilkos lesz.

Ezután az ismerőseket, ápolónőket hallgatták ki. Bokor Gyula a Frankfurt Biztosító főorvosa vallomása szerint Forgách Anna teljesen egészséges volt.

TELEFON 70. ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 70.

Ma d. e. 1/12 és d. u. 3 órakor **MATINÉ 10-15 lejes helyárak.**

BILLIE DOVE és BEN LYON világlágero:

Veszélyes pillanat. FANAMET legszebb filmje.

Ma d. u. 1/2, 6, 1/2, 8 és 1/2 10-kor kettős szenzációs premier műsor!

Maniu miniszterelnök kinevezésével kapcsolatos ünnepségekről készült felvételek.

Ezt követi: Bernhardt Goetzke és Werner Pitschau-val a főszerepben.

a „Hindu síremlék” főszereplőjével

„Royal Cirkusz”

Szenzációs kiállítású érdekesítő tartalmu slagerfilm

Leszállított feltűnő olesó 25, 20, 15, 10 lejes helyárakkal.

Hétfőn kettős premier műsor:

Nobile-expedició és Krasszin jégtörő ntja és Valencia

Fanamet-eláger

Irodalom és művészet

Wolff Károly és Diószeghy László képkiallítása.

Másfél évtizede talán nem volt Aradon olyan káprázatosan gazdag anyagu, értékében világvárosi viszonylatokat is meghaladó tárlat, mint Wolff Károly és Diószeghy László ma a kulturpalotában megnyílt együttes képkiallítása.

Wolff Károly, a látszatra megöszült, de lelki gazdagságban és mindig friss művészi invenciókban ifjan izmos mester kiállított 42 vásznával, — bocsánat ezért az elkerülhetetlen hasonlatért — egyéni művészete messzehordó ágyujának golyóbisán, Mühlhausen báró módjára, egészen a csucsig lötte fel magát. Wolff Károly a már patinás akademikus irány nagyszerű művelője, nála a rajz és a szerves valóság hű színeinek fontossága a fontos s egy-egy reflexzért soha nem áldozná fel a vonalak természetet, nyugodt harmóniáját. Különösen az enteriőr keretekbe helyezett alkonyi és esti fény-effektusokkal ért el a tökélyig. Kiallításának grandióz-primörje a *Fekvő akt* című másfélméteres vászon, mely külön tanulmányt érdemel és bármely muzeumban méltán az elsők közé volna sorolható. A *Kandalonál, Lámpatényelnél, Az ő nótája, Gésa* című vásznain csodálatos finomsággal őmlik el a lámpa bágadt, sárga fénye, puha és meleg zsongással a szívekbe kongat a zenélőóra éjfélibe ringató orgonabugása, a kandalóból széthulló lágy vörös fénypászma mögött szinte kihallik a tépelődés óráinak mély sóhajtása.

Csendéletei közül pazar invencióval megpíngált a *Gyümölcs csendélet*, a *Petoniák*, *Orgonavirág*, *Labdarózsa*. Wolff Károly művészete jórésztben a portrét reprezentálja. A kiállított négy-öt portréján, megdöbbentő élethűségük mellett (dr. Avramescu Radu Pascuné) egy egészen egyéni irány, szempontjából wolffkárolynak nevezhető művészi karaktert ad: az arcokból belső égések, szív és lélek tükröződik vissza s az arc már nemcsak él, de örökké pszichológiával párosult művészi örökségnek marad.

Diószeghy László az andalgó, tavaszi napsütéses csallitok, a harsogó nyári kaszálók, az őszi méla borulás és a szüzi palástu téli szerelmes szinköltője husz pompás plenérral ajándékozta meg aradi tisztelőit. Diószeghy már régen elérkezett a csucsig, de újabb piktúráival már a magasságot is fokozni tudta. Különösen az ősz bágadt színeit rezonálja dus invencióju lelke s a havasi tengerszemek megfestésében senki sem multhatja felül. Minden egyes vászna lebilincselően gazdag színben és vonalban s ezt a hatást leginkább a *Tengerszem a Gugu-havason* című vásznával érte el. De erőteljes művészetét markánsan csillagotatja a *Valkörtetűk ősszel*, az *Ősszedölt viskó*, a *Retyezáti csucs*, a *Cigányviskók*, a *Bujkáló hold* és a *Naplemente* is. Az *Őszi hajnal* álmos színeivel csak ilyen páratlan művész előtt mutatkozik meg, aminthogy csak ő előtte tárul meg olyan anyás nyíltsággal a természet, mint azt az *Ősz* és a *Nyári éj* dus külörjeivel.

Ideális szép lesz minden hölgy, ha a világhírű csodás hatású Földes

MARGIT-CREMET

használja. Zsirtalan, ártalmatlan, rög-tön szépit. — Gyártják:

Mehs-örökösök Strada Eminescu **Mehs-palota.**

Karácsonyi és egyéb alkalmi ajándékokat

saját árban vásárolhat a Grallert-féle végeledáson

Arad, Bul. Regina Mária 18. (Polg. Takp. épület.)

Órák! Ekszerek! Disztárgyak!

a *Téli délután*, a *Korai hó* és a *Téli napsütés* halk, fehér álmódásával rögzített meg a mi számunkra. Néhány aquarellje közül különösen bájos a *Havasi viskók*, amelynek pandantiát *Burghardt* Jenő borosjenői főmérnök művész-lelki feleségének pompás gobelin-munkájában: ugyancsak a hatalmas tárlat keretében láthatjuk. Wolff Károly és Diószeghy László együttes tárlata sok-sok évig kitörülhetetlen emlék marad Arad műbarátainak lelkében, amire talán az a legjellemzőbb, hogy már a verniszázs napján több értékes képnek akadt lelkes új gazdája. *Pénzes Artur.*

Köhögés, rekedtség, mellfájás, tüdőcsucs-hurut leghatásosabb ellenszere a **PANTUSSIN SIRUP**

mely legjobban szünteti a tüdő és gégehurut, köhögést, mellfájást. Orvosi szaktekintélyek javasolják. Egy üveg ára 95 lej.

Dr. Földes gyógyszerár Arad.

* Az aradi színház heti műsora. Vasárnap délután 3 órakor: Gyurkovics-fiúk (operett, mérsékelt helyárakkal.) 6 órakor: A farkas (Molnár Ferenc vigjátéka, mérsékelt helyárakkal.) Este 9-kor: Ártatlan Zsuzsi (operettrepreiz, C. bérlet.) Hétfő: A tulbuzgó fiatalember (vigjáték, premier, A. bérlet.) Kedd: A tulbuzgó fiatalember (vigjáték, újdonság másodsor. B. bérlet.) Szerda: Lili (operettrepreiz, Bing János vendégfelléptével, C. bérlet.)

Karácsonyi fényképaajándékok

Nagy Géza fényképész-nél jutányos árak mellett művészi kivitelben készülnek.

Arad, Bul. Regina Maria 8. Műterem állandóan fűtve.

* Péchy Lusi kézimunkakiállítás. A Minorita Kulturház kiállítási termében ma nyílt meg Péchy Lusi ismert aradi iparművész kézimunkakiállítás. A fiatal urileány a selvmes, csipkés finomságok egész garmadáját tárja a nagyközönség elé s a kiállítás mai látogatói valóságos elragadtatással nyilatkoztak a pompásabbnál-pompásabban sikerült kézimunkák, gobelinek, függönyök, asztalterítők, diványpárnák, csipkék, babák, szőnyegek és az egyéb rengeteg horgolt és kivarrt csecsebecse felől. A fiatal iparművész kiállításával határozottan nagy-nagy sikert aratott. (=)

Hétfőtől — Hétfőig
december 17-23.

áruba bocsájtunk

raktár ritkítás céljából

egy csomó szép magyar könyvet
hihetetlenül olcsó áron!

Karácsonyi ajándékát olcsón

intézheti el!!

!! Nem tömegáru !!

!! Csupa jó irodalom !!

Siessen, mert kiválogatják.

Sándor Ferenc

könyvtárlélemben, menyházai szemben.



Steinway & Sons August Förster
világmárkás **zongorák**

ugysztán K. Stelchammer, Carl Dörr, Original Singsl, Ferdinand Karl etc. wient előrendu s. Arimányok gyári képviselete: 5874

FAIX JACQUES zongora-
termében

A. r. d. Strada Consistorialu (volt Barthyány-ncaa 26. szám)

Karácsonyi könyvet, kicsinek, nagynak

olcsót, szépet. Karácsonyfadisz, festőkazetta,
töltőtoll, levélpapír, fényképalbum

Sándor Ferencnél, megyeházzal szemben.

Háborus állapot Boliviában.

Boliviában igen harcias a hangulat és a kormány máris hadi intézkedéseket léptetett életbe. — A háborus párt közeli felülkerekedésétől függ a két ország további sorsa.

Newyorkból jelentik: La Pazból érkező jelentések szerint a boliviái indiánok rendelkezésére bocsátották a boliviái kormánynak szolgálatukat. Eddig 50.000 indián önkéntes jelentkezett katonai szolgálatra. Az indiánok önkéntes jelentkezése La Pazban nagy örömet keltett, minthogy az esetleges háboru sorsa elsősorban attól függ, hogy melyik tábor támogatja a határvidék indián lakosága. A boliviái kormány egyébként hivatalos kommunikéban cáfolja a paraguayi forrásból lanszirozott jelentéseket, amelyek szerint a boliviái hadügyminiszter nagy csapatösszevonásokat rendelt el a boliviái határon.

Tegnapra különben az egész ország területére szigorú cenzurát rendeltek el. Az eddig jelentkezett 19.000 önkéntesből csak háromezret vettek fel

a hadseregbe. A néphangulat rendkívül harcias. Azt hiszik, hogy a háborus párt egy-két napon belül felülkerekedik s ezzel már el is dől a hadüzenet kérdése. A kormány — mint arról az estli jelentések beszámolnak — a Marconi-társaságtól átvette a posta- és távirada-szolgálatot.

Az argentinai kormány egyébként ma demarstot intézett Boliviához és Paraguayhoz, amelyben közölte, hogy nem fogja nyugodtan tűnni, hogy a két állam között háborura kerüljön sor.

A washingtoni éjszakai jelentések szerint a boliviái kormány visszahívta követét a pan-amerikai kongresszusról, ahol a konfliktus bekés elintézése ügyében folytattak tárgyalásokat.

* A Kölcsey-egyesület vasárnap esti előadása félkilenc órai kezdettel az utolsó, melyet a céltudatosan dolgozó egyesület tagjai számára ebben az évben rendez. A régi tagok most is eddigi igazolványukkal vesznek részt a kulturpalotai előadáson, újonnan belépő tagok az esti pénztárnál már a következő félévi előadásokra jogosító igazolványt kapnak, de ez a mostani negyedik előadásra is belépti jegy. Az érdekes est műsora a következő: 1. Báró Eötvös József kulturmunkája. Elmondja Fischer Aladár, a Kölcsey-egyesület alelnöke. 2. Popper Dávid: Magyar rapszódia. Előadja gróf Porczia Lejos, dr. Szelle Károly zongorakíséretével. 3. A divat. Előadja Schill József, a Kölcsey-egyesület társelnöke. 4. Régi nóták. Előadják: hegedűn dr. Palágyi Jenő és Szablóczky János, zongorán Szablóczky Magda. 5. Versek. Irtó és előadja Dálnoky Nagy Lajos, a Kölcsey-egyesület örökös tiszteletbeli elnö-

Vasárnapi MATINÉK műsora

APOLLO fél 12-kor APOLLO

Grand Hotel.

Főszerepben: M. Ády Christians,
ezt megelőzőleg fellép:

SANDI komikus zsonglór mutatványai-
val és idomított fozzi kutyáival

URANIA URANIA

A KIS ANNIE

Mary Pickford,

ezt megelőzi:

szenzációs előszám.

ke. 6. Népdalok. Előadja Szablóczky János karmester vezetésével a Katolikus Kör dalár-
dája.

APOLLO

Ma, vasárnap 3, 5, 7 és 9-kor

FOX-produkció:

Amor hajója

Főszerepben: **GEORGE O'BRIEN**
a Varradat főszereplője.

A legújabb HETI HIRADO premierje.

URANIA

NAGY KETTŐS MŰSOR

Grand Hotel

A nizzai Hotellek mondain élete. Fősz. M. Ády Christians

Ezt követi: **Artisták.**

Főszerepben: **Werner Futterer.**

* A tulbuzgó fiatalember kedves közvetlensége a hétfői premier közönségét szüntelen nevetésre fogja ingerelni. A budapesti Nemzeti Színház Kamaraszínházában volt hatalmas slágerjáték A tulbuzgó fiatalember, amelynek aradi tolmácsolása minden igényt kielégítően, nagyszerű lesz és Vitéz Miklós jóhumora maradéktalanul meg van a premier-előadásban. Gaál Piri, E. Károly Klári, Szepessy Edith, Horváth László, Jávor Alfréd, Kallós József, Győző stílusosan alakítják a kitünő főszerepeket. A tulbuzgó fiatalember Aradon is meg fogja találni azt a sikert, amely Budapesten még mindig hatalmas és tapsos házak képében jelentkezik.

* Az aradi szintársulatnak ezt a vasárnapiját is pompás délutáni műsor uralja, még pedig mérsékelt helyárrakkal. Így délután 3 órakor a nagy sikert aratott Gyurkovics-fiúk megy, amelynek premierszeropoztásában Viola Margit, Kertész Mancsi, Dancs Ica, L. Kiss Mariska, Balázs, Győző, ifj. Szendrey, Rudas, Horváth, egytől-egyig kitünőek. Dél-

után hat órakor pedig a legjobb Molnár-vigjáték, a Farkas szerepel műsoron s ennek az előadása is kifogástalan. Fekete Irénnel, Jávorral, Horváthtal az élen.

* Az Ártatlan Zsuzsi reprize óriási siker jegyében folyt le tegnap este. Az örökszepségű Gilbert-operett ezuttal is megtalálta a tettszést s a nagy ház közönsége szíves tapsokkal köszönte meg, hogy a régi, békebeli, finom típusu operettben gyönyörködhetett. Természetesen ezt a nagyszerű aradi előadás jelentékenyen megerősítette. Viola Margit, L. Kiss Mariska, Dancs Ica, Balázs, Győző, ifj. Szendrey, Rudas, Kun, Bondár Mancika a remek főszereplői a felelevenített operettnek.

* Szerdán nagyszerű színházi eseménye lesz Aradnak. Bing János, az ismert, kiváló aradi énekes, régi, kiváló szerepében, a Lili-ben lép ismét az aradi közönség elé és Planchard tüzér szerepét alakítja. Az előadás többi szereplői, a női főszerepben Viola Margit, ugyancsak pompások lesznek.

Gyermekkocsik, gyermekszékek, játékaruk és más ajándéktárgyak rendkívüli nagy választékban mélyen leszállított árban

Hegedűs-cégnél, Aradon.

Ifjus. és képeskönyvek 35 Leitől feljebb és gyönyörű karácsonyi diszek

Kerpelnél.

Minden karácsonyfa díszé

a valódi

DIANA

sós borszesz

Gazdag és szegény
gyermek és felnőtt
egészséges és beteg

ezen háziszernek örül legjobban. Még nem késő, vegye meg azonnal, de óvakodjék értéktelen utánzattól. Valódi csak a Diana felirással és plombával.

6382

* Ártatlan Zsuzsi. (Gilbert operett-repriz az aradi színházban.) Számtalanszor méltatótt és dicsért törekvése az a színháznak, hogy a mai világ jazzos keretével nem egészen harmonizáló operettek felelevenítésével, akárhogyan is felszinen akarja tartani a néhány év előtti operettek stílusát. Ezt az igyekezetet juttatta ma este is kifejezésre a társulat, amikor az Ártatlan Zsuzsi mindig szép és közvetlen partitúráját ásta elő. Gilbert muzsikája friss ma is, a szövege tulontul komplikáltan operetti a mai összefüggéstelen operettekhez mérten, a törekvő előadás viszont minden siker folytonosságát rést eltüntetett. Viola Margit, Dancs Ica, L. Kiss Mariska, Balázs, ifj. Szendrey, Győző, Rudas, Kun, Kőváry, Bondár Mancsi, sok közvetlenséggel, ambícióval vitték a főszerepeket, s a közönség meleg szeretettel is fogadta a reprizt, a lámpák elé sűrűn szólították a szép öszszjátéku vezető szereplőket. (*)

* Végre felidőztek egy új Valentínótt! — jelentí a Salgó Pál szerkesztésében megjelent Színházvilág mai friss száma. — Hogyan ment a zárdanevelésű urileány: Viola Margit színésznőnek? *Harry Liedtke* — költő... A tulbuzgó fiatalember, Pacsula Edömér esete Petrencs Máriával, Pán Bodzapuskája, Gaál Franci és *Lestyán Sándor* válnak, Színház morzsák, stb. cikkek, Keresztretjvény dus változatai az érdekes, jól összeállított színház újságnak, amely 24 oldalas és ára 10 lej. Kapható a színházban és az újságvárosoknál.

Sokba kerülnek a megyei kiszállások.

Tizezer lejen aluli értékek átvételéhez nem kell ezután bizottsági kiszállás.

(Arad, december 15.) A bürokratik formák betartása furcsa ügyet hozott a megye permanens bizottsága elé. Nasta Viktor bizottsági tag beszámolt arról, hogy az egyes munkálatok átvételénél az átvétel költségei többet tesznek ki, mint amennyi az egész átvett munkálat értéke. Az átvételi bizottság két tagja 250—250 lej napidíjat kap a kiszállásért, ezenkívül pedig a bizottság autón való utazása is költséges. Legutóbb megrörtént, hogy egy 150 lejes írógépjavitást vettek át az ujaradi főszolgabírószágon és a kiszállás költségei 1200 lejt tettek ki.

Ez csak a legkirívóbb eset, de számos más hasonló átvétel is történt a megye területén, ahol a kiszállási költségek jóval felülmúlták az átvett munkálat értékét. Azt a javaslatot tette a permanens bizottságnak, állapítson meg egy értékhatárt, amelyen alul ne legyen kötelező az átvételi bizottság kiszállása. A permanens bizottság rövid vita után kimondotta, hogy tizezer lejen aluli értékű munkálatoknál nem szükséges a bizottsági kiszállás.

RIPORTOK, CIKKEK, AKTUÁLIS KÖZLEMÉNYEK, KOMOLY és VIDÁM IRÁSOK változnak az „ARADI KÖZELNYI” karácsonyi ünnepi számában.

H I R E K.

Az aradi fűszerkereskedők teaestje.

Kitűnően sikerült a szindikátus műsoros estéje.

(Arad, december 15.) Ma este pompás hangulatu est keretében, minden tekintetben szép siker jegyében, körültekintő rendezéssel tartotta meg az Aradi Fűszerkereskedők Szindikátusa Oulion-alapjuk javára minden évben szokásos műsoros teaestélyét a Vadászkiert nagytermében. Az asztalok körül a kora éjjeli óráktól kezdődően gyülekezett a táncos teaestély közönsége, amelynek sorai-ban megjelentek: dr. Moga Romulus rendőrprefektus, Pacuraru Brutus iparkamarai főtitkár, dr. Trailescu Ionel iparkamarai titkár, Jafba monopolhivatali főnök is.

A párolgó tea szervoizálásának közvetlen hangulatát jelentősen növelte az est műsoros előadása, amelyet Frank Margit jeles zongoraszáma vezetett be. Utána az ügyes Ghionca Valeria táncolt, majd Fábian Elia szavazata aratott sikert. Néhány énekszám előadásával Hajdu B. Jánost kísérte tetszés s ezután Bogdán Nelli egy vigileten tolmácsolásával érdemelte ki a lelkes tapsokat. Békefi balettjében Berillus mutatkozott táncművészesnek s végül Farkas Imre kupléival kellett derűs hangulatot. A betanításért Békefi Pál illeti elismerés B. Szatár Arankával együtt, aki az összes tánc és énekszámok kiváló kísérője is volt. A műsort egyébként dr. Vadász Armand konferálta be, szellemesen.

Műsor után végelethetetlen tánc következett, amely kivilágos-kivirradtig tartott és így el lehet mondani, hogy a Liszka Pál, Gartner Károly, Zöldi Ernő, Márkus Miksa, Frisch Hermann, Schulik Lajos, Juhász Gábor rendezésében lezajlott táncos, műsoros tea-est a lehető legjobban sikerült.

— Megkezdődött az optánsper tárgyalása Abbáziában. Bucurestiből jelentik: A román-magyar optánsperben a tárgyalások ma megkezdődtek Abbáziában. Politikai és diplomáciai körök remélik, hogy a magyar képviselők hozzá fognak járulni az előterjesztendő praktikus javaslatokhoz, amelyek hivatva lesznek ezt a régóta huzódó ügyet befejezéshez juttatni.

Uzletáthelyezés miatt
az összes **női kabátok**
melyen leszállított árban

kerülnek eladásra.
MENCZER női confectio áruház Aradon, a le-
gőreit Széchenyi malom mellett (Boros Béni-tér 40.)

— Még néhány napig lehet csak jelentkezni az állampolgársági listába való felvételért. Néhány nap múlva jár le a terminus az állampolgársági listák kimaradottainak jelentkezésére. A belügyminisztérium december 31-ig állapította meg a terminust és eddig csak igen kevesen jelentkeztek. A terminus lejártá után mindazok, akik az összeírás idején igazolhatóan távol voltak és utólag be akarnak kerülni a listába, csak nagy nehézségekkel és költségekkel tudják elérni céljukat és ezért ajánlatos lenne, ha az érdekeltek kihasználnák a meglevő néhány napot és jelentkeznének.

A nátha hosszantartó és kellemetlen betegség. Anacot pasztilla a legjobb orvossága.

Megjelent az 1929-es Milliók Naptára

csodaszép négyzetű művészi fedéllel, műnyomó-papírra nyomtatva, telve szebbnél-szebb műlapokkal, regények, novellák, versek, rejteteg kép és sok hasznos olvasnivaló. Ilyen gyönyörű naptár nem jelent meg a magyar újságkiosztásban. Ára 56 lel. Minden könyvkereskedésben kapható. Ha valahol nem kapná meg, írjon: IQ. HBRZ Bucuresti Cal. Victoriei 6. emle.

Az egész országban a kormánypart győzött.

A nemzeti-parasztpárt minden kerületben győzelmet arat.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A szenátorválasztások az egész országban a legteljesebb rendben folynak. Az eredmény valószínűleg még az éjszaka folyamán ismeretessé válik. Abból a körülményből, hogy a kamarai választásokon a kormánypart majdnem minden kerületben abszolút többséget ért el, teljes bizonyossággal lehet arra következtetni, hogy a székely vármegyét kivéve a nemzeti-parasztpárt minden kerületben fölényes győzelmet arat. Ma 113 szenátort választanak. Hétfőn kerül sor a községi és megyei tanácsok szenátorainak megválasztására, akiknek száma 71. Szerdán választják meg a mezőgazdasági és kereskedelmi kamarák, valamint az egyetemek szenátorait. A bucaresti-i egyetem szenátora valószínűleg Balacescu, orvoskari dékán lesz, akit Anghelescu volt közoktatásügyi miniszter is támogat Pangrati liberális jelölttel szemben.

A késő éjszakai órákig a regáli országrészekből még nem érkezett végleges eredmény a belügyminisztériumba. Az erdélyi megyékből a következő eredményeket jelenti a Rador: Torda megye: Nemzeti-parasztpárt 9692.

— Ornstein Árpád táblabíró nyugalomba vonult. Ornstein Árpád táblabíró, az aradi törvényszék csődbíróságának vezetője, a mai nappal nyugalomba vonult. Ornstein, — mint annak idején megirtuk — ezelőtt három hónappal nyújtotta be nyugdíjaztatás iránti kérelmét, amelyre ma délelőtt érkezett le Aradra az igazságügyminiszter jóváhagyása. Ornstein erre megjelent Hargot György főelnöknel, aki sajnálkozással vette tudomásul Ornstein távozását. Ornstein még a délelőtt folyamán átadta hivatalát és elbucszott a bírói és tisztviselői kartól. — Ornstein Árpád több, mint harminc esztendőn át működött a bírói pályán és ebből az időből huszonnégy évet töltött az aradi törvényszéken, ahol az utolsó évtizedben a csődbíróság vezetője volt. Kiváló jogász és lelkiismeretes bíró volt s nyugdíjba vonulását bizonyára széles körökben sajnálkozással fogják tudomásul venni.

Ha könyvujdonságokat akar olvasni
bérleljen a

Löbl kölcsönkönyvtárban

Olvasási díj havonta csak 40 lel.

— Felrobbantották a philadelphial Olasz—Amerikai Bankot. Newyorkból jelentik: A philadelphial Olasz—Amerikai Bank ellen szörnyű dinamitos merényletet követtek el ismeretlen tettesek. A robbanás olyan erős volt, hogy az összes ablakok betörték és a teljes berendezés tönkrement. A merénylet valószínűleg politikai bosszu műve. A rendőrség erélyes nyomozást indított.

— Urológia-, vese-, hólyag-, és végbélbetegéknél a természetes „Ferenc József” keserűvíz gyorsan csökkenti a székelési zavarokat. Kórházi bizonyítványok elismerik, hogy a Ferenc József víz biztos és kellemes hatása következtében állandó használatra rendkívül alkalmas. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Öngyilkos aradi asszony. Ma hajnalban egy felakasztott idősebb asszony hullájára akadtak Aradon az ötemető közelében. Azonnal értesítették a rendőrséget, ahonnan az ügyeletes komiszár és dr. Luszt Ferenc hatóságai orvos mentek ki a helyszínre. A vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlen assz-

Magyar Párt 2515, Liberális-párt 307, Averescu-párt 75.

Kisküküllő megye: Nemzeti-parasztpárt 13.169, Liberális-párt 635, Averescu-párt 0.

Kolozs: Egyetlen kerület kivételével már ismeretes a szenátorválasztás megyei eredménye. Ebben az egy kerületben a zsidó választók (szombat lévén) belügyminiszteri engedéllyel csak este 8 órakor kezdtek szavazni. Az eredmény a következő: Nemzeti-parasztpárt 18.240, Liberális-párt 261, Averescu-párt 306.

Biharban még nincs végleges eredmény, de a beérkezett jelentésekből megállapítható, hogy a kormánypart listája nagy többséggel győzött.

Temesvár. Temes megyében is impozáns fölényrel győzött a nemzeti-parasztpárt listája. Mindenütt a legnagyobb rendben folyt a szavazás, amely a következő eredménnyel végződött: Nemzeti-parasztpárt 53.342, Liberális-párt 1578, Averescu-párt 2127. A nemzeti-parasztpárt listáján szenátorok lettek: Pascu János dr., Balta Coriolan, dr. Muth Gáspár, dr. Adliceriu Remus.

szonyt Palk Andrásnének hiviák s tettét gyó-gyíthatatlan betegsége miatt követte el.

Gramofonok és lemezek

óriási választékban
Hegedűs-cégnél.

— Eljegyzések. Szikszay Margó és uzoni Kovács Ákos jegyesek.

Deák Lajos ismert kerékpáros sportember, Aradváros többszörös kerékpárbajnoka, eljegyezte Bene Mancika urleányt.

Kartellen kívül!

Hys-Master gramofonok

és lemezek rendkívül olcsó árban kaphatók:

Oláh Sándor cégnél,

Minorita-palota.

— Pénzt spórol, ha Strasser divatáruházában szerzi be karácsonyi szükségletét.

— ACSEV-nyugdíjasok figyelmébe! A volt ACSEV nyugdíjas altisztek és szolgák felkéretnek, hogy saját érdekükben folyó hó 17-én, délután 4 órakor a Boros Béni-téri „Fekete bárány” helyiségben tartandó értekezleten megjelenni sziveskedjenek.

Elegáns ridikülök,

oldal tárcák, uti készletek, utazó kofferek,
legszebb kivitelben és legolcsóbban

HEGEDŰS-CÉGNÉL.

— Férfikonferencia. Történet-e vagy regény az evangélium? Erről fog beszélni Elsner József hétfőn este 7 órakor a Minorita Kulturházban.

Betét nélkül olvashat Oláh Sándor kölcsönkönyvtárban.

— A zsidó ifjusági kulturkör értesíti tagjait, hogy folyó hó 19-én, szerdán este a zsidó elemi iskola dísztermében, Grosz Gyula, a timisoarai liceum fiatal, tudós tanára, a „Művészetek lélektana” címmel előadást tart, melyen vendégeket is szívesen lát a vezetőség.

Kiss Rózsa

táncitanárnő, colonzáró
órája ma este 1-ig tart.

Uj curzus kedden este kezdődik

Választott színben, legszebb csomagolású Mihályi cukrászdában előre megrendelni és legkitűnőbb ízű szaloncukorkákat sziveskedjenek.

— Dr. Pater Béla előadása a gyümölcs-fák ápolásáról folyó hó 16-án, vasárnap dél-előtt 10 órakor a Mezőgazdák földszinti helyiségeiben. Belépés minden érdeklődőnek díjtalan.

— A szerelem és a párválasztás lélektanáról tartja utolsó előadását dr. Hersch Andor hétfőn este 9 órakor a Kulturpalota kistermében. Jegyek Oláh könyvkereskedésében.

Képes és meséskönyvek

35.— lejtért

Löbl hirlapirodában kapható.

— A lutheránus női gyámintézet karácsonyi vására megnyílt a Str. Horia (Széchenyi) u. 1. sz. házban, a volt butor-üzlet helyiségében. Aki jót, olcsón óhajt vásárolni, szeretetnek megelégedést szerezni, az keresse fel ezen igen ügyesen megrendezett karácsonyi vásárt.

Gummitűzőket

csak speciálistától vásároljunk;

Melltartók, haskötők 20%-al olcsóbban mint másutt

PILCZ IRMA Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 14.

— Thèmes nagy szilveszteri táncestélye 31-én a városligeti vendéglő nagytermében.

— A városi zenede ma délután 5 órakor tartja rendkívül érdekes műsorral nagyszabású Schubert-hangversenyét a Minorita Kulturházban.

Szenzációs, újabb árleszállítás KERPEL könyvtárában

Havi díj 40 vagy 80 lej.

Minden újdonság megjelenéskor!

A könyvek újak és tiszták!

Vidékre is előnyös bérletek!

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület II-ik Temetkezési Csoportja igazgatósága értesíti tagjait, hogy azok, akik még tagkönyveiket nem váltották ki, mielőbb jelentkezzenek a csoport irodájában. Felhívja a tagok figyelmét a csoport szabályzata 4. §. 2-ik bekezdésére, mely szerint míg a könyvkiadás tart és ezzel egyidejűleg az alakulás kedvezményeivel való tagfelvétel, a 65 éven felüli egyének 3 havi várakozási időre kötelezettek, mely időn belül elhunytak segélyre nem jogosultak. A kedvezményes tagfelvétel után belépő egyének közül a 60 évet betöltöttekre nézve egy év a várakozási idő. Figyelmeztetjük továbbá a tagok és hozzátartozóikat, hogy ugyanazon egyén egy csoportba csak egyszeres tag lehet. Egyben közöljük tagjainkkal, hogy f. hó 13-ig az első csoportban a 226-ik, a másodikban a 28-ik szelvényig esedékes a fizetés.

Komlósné

tánciskolájában

(Str. Ghendl (Kölösey-u. 10.) 18-án KEDDEN

h a l a d ó

tanfolyam kezdődik.

— Ügyvédi nyomtatványok olcsón Kerpelnél.

— Pásztorjátékot rendez a Nővédelmi Hivatal dec. 23-án a Minorita Kulturházban.

Reklámképeken látható

az Aspirin-tabletták eredeti Bayer-féle csomagolása. Aki ezeket kéri, az a valódi Aspirin-tablettákat kapja.

— Aradváros közönsége 2 évvel ezelőtt a „Transylvania” modern, speciális ernyőáruházal lett gazdagabb. Nevezett áruházat jó minőségű, izléses szép áruival, szolid áraiért, valamint udvarias, előzékeny kiszolgálásáért a közönség első perctől kezdve szeretetébe fogadta. A „Transylvania” ernyőáruházat saját készítményű nyakkendő árúsításával bővítette ki. Ezen cikkben is minden törekvése vevőközönsége kívánságainak teljesítése és eddigi bizalmának további kiérdemlése. — A „Transylvania” nyakkendő készítésére való berendezkedése által módjában lesz a vásárló közönségnek egy ernyő- mint nyakkendőszükségletét egyenesen a készítőtől a legjobban, a legizlésesebben és a legolcsóbban beszerezni. — Művészi képek Kerpelnél részletre is.

Február 1-én beköltözhető 2, 3 és 4 szobás öröklakások és üzlethelyiségek

a Verpeléti-uton, Buda legszebb helyén, a Gellért-fürdő közelében, autobusz- és villamosmegállóval, luxus kivitelben, központi fűtéssel, állandó melegvízszolgáltatással kaphatók. Árak 400.000 lejtől, fele készpénz, fele Pesti Hazai Takaréknál 35 éves amortizációs kölcsönrel. Az összes szobák uccára néznek, balkonosak, erkélyesek és minden mellék-helyiséggel ellátottak. A lakások már megtekinthetők. Kimerítő prospektust küld: Dömény és Ehrlich R.-T. Budapest, Nádor ucca 12. Telephon: Aut. 225-88. 6469

LEGUJABB.

Szerdán osztják el a képviselői mandátumokat.

A szétosztó bizottság Junian igazságügy-miniszter hazaérkezését várja.

— Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése. —

A kamarai mandátumok szétosztása még ma sem tekinthető véglegesnek, miután a megsemmisített szavazatok ügyét egyelőre még nem rendezték. A központi igazságügyi hivatal, amely a szétosztást végzi, csak szerdán

hozza meg végleges döntését, amikor Junian igazságügyminiszter hazaérkezik. Ekkor dől el, hogy a néppárt és a liberális-párt kap-e még egy-egy mandátumot.

Nincsen ellenzéke a kormánynak a szenátusban

A kormánypárt tagjain kívül csak három magyar szenátor kerül be. Az ellenzék néhány hivatalból és örökös szenátorból áll.

Ma reggel nyolc órakor kezdődött meg országsszerte a szenátusi választás. Az egész országban a legnagyobb csend és nyugalom közepette folyt a választás. Egyelőre csak részleges eredmények futnak be a belügyminisztériumba, úgy, hogy holnap reggelig a helyzet teljesen tisztázatlan. Annyi azonban máris megállapítható az eddigi jelentésekből, hogy a Magyar Párt kivételével egyetlen más pártnak nem jutott szenátusi mandátum.

A magyarok Csik, Udvarhely és Háromszék megyében szereztek egy-egy mandátumot, míg a többi helyen kivétel nélkül a kormány győzött.

A székely megyékben a szavazatok a következőképp oszlanak meg: Csikmegye: Magyar Párt 10.444, Nemzeti-parasztpárt 1012, Lupu-párt 114. Háromszék megye 6 kerületéből csak 4 kerület eredménye ismeretes. A Magyar Párt 5590, a Nemzeti-parasztpárt 863, az Averescu-párt 164, a Lupu-párt 94 szavazatot kapott. Udvarhely megyéből még nem érkezett részletes jelentés, azonban a Magyar Párt főlényes győzelme itt is kétségtelen. Maros-Torda megyében a Nemzeti-parasztpárt 13.261 szavazatával szemben a Magyar Párt 6601 szavazatot kapott.

Bucurestiben 98-99 százaléka az összes szavazatoknak a kormánypártra esett. Bacauban pedig az eddigi összeszámlálás szerint a nemzeti-parasztpárt 18.000 szavazatot, a liberális-

sok 400, a néppárt 30 és a Lupu-párt 20 szavazatot kapott. Ez az eredmény különösen fontos, miután ez a körzet teljesen liberális volt. Így a választott magyar szenátorokon, az örökös és hivatalbeli szenátorokon kívül egyedül a kormánypárt tagjai foglalnak helyet a szenátusban.

A	Rövidesen Aradra érkezik és a	S
L	SAXOFON ZSUZSI <small>újra filmzenék keretében hangversenyek</small>	A
O		V
N		O
D		J
O		A
N		Z
I	az APOLLOBAN	Z

A Banca Romaneasca is kölcsönt ad a kormánynak.

Január 15-ig megkapjuk a milliót előlegeznek. Ma délben Manlu Gyula miniszterelnök hosszas tárgyalásokat folytatott Denis francia bankárral, aki magához vette a kölcsön ügyében rendelkezésére bocsátott adatokat és külön futárral Párisba küldötte ezeket. Egészen bizonyosra vehető, hogy január 15-ig meglesz a külföldi kölcsön. Addig is több romániai bank többszáz millió

kölcsönt ad a kormánynak, hogy esedékes fizetéseit eszközölhesse. A kölcsöntadó bankok között a liberális Banca Romaneasca is szerepel.

Pompás ruhádzsek KELL és KRAUSZ-nál.

rozott szándéka, hogy a legközelebbi jövőben le szállítja a tarifát és módot nyújt az ország vállalatának arra, hogy olcsó papirhoz jussanak.

SPORT

O AAC-AMTE jótékonycélu barátságos mérkőzés dec. 16-án az AAC-pályán délután 3 órai kezdettel a nyáron megsérült Morócz Géza gyógykezelésére javára.

A gyermek csak szépet lásson!

A legszebb magyar, német ifjúsági és gyermekkönyvek Oláh Sándor könyvkereskedésében Arad, Minorita-palota.

KÖZGAZDASÁG.

Az aradi Kamara a devizaforgalom korlátozása

ellen. A Banca Nationala rendelkezése ismét fellenlíti a zugvalutázást. — Aradra 500 fontnyi deviza jut. — A kereskedők nem tudják fizetéseiket teljesíteni.

(Arad, december 15.) Az aradi kereskedelmi és iparkamara igazgatótanácsa ma délután fél 6 órakor tartotta meg rendes havi ülését dr. Marcus Mihály elnöklése mellett. Az ülésen résztvett Ursescu János kormánybiztos is. A tanács mindenekelőtt Ene Ernő kereskedelmiügyi vezértikárt levelező tagjává választotta, majd köszönetet szavazott Domán Sándornak az Aradi Kereskedelmi Testület elnökének az országos kereskedő kongresszus és a kereskedő hét megrendezéséért. A tanács ezután tudomásul vette, hogy a munkaügyi minisztérium Popescu Péter munkaügyi inspektor és Vostinar Zenovie helyére Omescu Cornel gyógyszerészt és Ardelean Ilés tanárt delegálta tagnak az igazgató-tanácsba. Popescu Pétert a kamara levelező tagjává választotta.

Ezután a tanács lelkesedéssel vette tudomásul, hogy a december 19-én Kolozsvárott levő kamarai szenátorválasztásra az aradi kamara dr. Marcus Mihályt jelölte. Több kisebb ügy tárgyalása után, amelyről lapunk más helyén emlékezünk meg, Faragó Rezső vezérigazgató szólalt fel, aki elmondotta, hogy a legutóbbi hetek valutáris kilengései után a Banca Nationala oly intézkedéseket léptetett életbe, amelyek megállították a devizaforgalmat. A Banca Nationala megállapította ugyan a devizák maximális árát, de nem látta el a piacot elegendő áruval. Ennek komoly következményei lehetnek. Először is ki fog alakulni a zugkereskedelem és a valutának kétféle dr-

folyama lesz: egy hivatalos és egy magánjellegű. De ez még a kisebb baj. Ha oly korlátozottan kapunk — ugymond — valutát, mint most,

amikor egész Arad összesen 500 fontnyi devizához jut, akkor a kereskedők nem tudják majd fizetéseiket teljesíteni.

A rosszhiszemű adósok örömmel fognak nem fizetni és a külföld anugy sem nagy bizalma újból megrendül az ország iránt. Az aradi pénzügyezetek már figyelmeztették erre a veszélyre a Banca Nationala aradi fiókját és ezért azt indítványozza, hogy

a kamara tegyen felterjesztést a pénzügyminisztériumhoz és a Banca Nationalához, ha már a régi állapotot visszaállítani nem lehet, lássák el a piacot elegendő devizával.

Dr. Marcus Mihály elnök kifejti, hogy a diktatorikus pénzügyi intézkedések nem helyesek, de egyelőre ne lépjenek fel túlzott követelésekkel a Banca Nationala ellen, hanem halasszák egy ideig a fizetéseket. Bizni kell a kormányban és a kormányban, mert különben katasztrófa lesz. Egyébként ő is elfogadásra ajánlja Faragó indítványát, csak az igények mérséklését kéri.

Haralamb Henry vezérigazgató kijelenti, hogy a fizetéseket nem lehet halasztani, mert itt az ország becsülete forog kockán, a kapott 500 fontnyi deviza pedig nevéstégesen csekély összeg. Több hozzászólás után a kamara Faragó indítványát elfogadta.

A kamarai törvény módosítása.

Az aradi kamara javaslatai a törvénytervezethez.

(Arad, december 15.) A kereskedelmi minisztérium felhívta az aradi kereskedelmi és iparkamarát, hogy tegyen javaslatot a kamarai törvény módosítására. Az aradi kamara a felterjesztéssel elkészült és abban a kamarák autonómiájának helyreállítását hangsúlyozta ki elsősorban, amit a tagok kinevezhetőségével és a kormánybiztosi állás eltörlésével lehet elérni. Javasolta az aradi kamara továbbá a kamarák szövetségének megszüntetését, amely a gyakorlatban nem vált be. Ehelyett egy felső kereskedelmi és ipari tanácsot kell szervezni.

Javasolta még az aradi kamara a kamarák számának csökkentését és a közgyűlés megszüntetését. A cégjegyzések megejtésének és az iparigazolványok kiadásának jogát a maga hatáskörébe kívánja átutalni a kamara, azonkívül kérte a tanács tagok, valamint az igazgató-bizottság tagjainak számát szaporítani és hogy a titkári hivatal önálló szerv legyen.

Zürichben 3.12 a lej

Helyi valutaárak. (December hó 15.)

Kifizetések: Berlin 39.70, Newyork 166.25, London 807.50, Páris 6.51, Milánó 8.73, Prága 4.93, Budapest 29.05, Zágráb 2.93, Bécs 23.43, Zürich 32.07. — Áru: Márka 39.50, dollár 166, angol font 805, francia frank 6.60, olasz lira 8.80, cseh korona 4.90, pengő 29.30, dinár 2.90, osztrák schilling 23.60, svájci frank 32. — Pénz: Márka 39, dollár 165.50, angol font 800, francia frank 6.40, olasz lira 8.60, cseh korona 4.85, pengő 29.10, dinár 2.85, osztrák schilling 23.40, svájci frank 31.50.

Zürichi tőzsdenyitás. (December hó 15.)

Berlin 123.76, Amsterdam 208.62.50, Newyork 519.22, London 2519, Páris 20.29.25, Milánó 27.18.50, Prága 15.38.50, Budapest 90.54.50, Belgrád 9.12.50, Bucuresti 3.12, Varsó 58.20, Bécs 73.10.

Zürichi tőzsdezárlat. (December hó 15.)

Berlin 123.75, Amsterdam 208.60, Newyork 519.20, London 2519, Páris 20.29, Milánó 27.18.50, Prága 15.38, Budapest 90.53, Belgrád 9.12.75, Bucuresti 3.12, Varsó 58.20, Bécs 73.10.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (December hó 15.)

Devizák: Páris 6.52, Berlin 39.65, London 807.

Newyork 166.75, Milánó 8.73, Zürich 32.10, Bécs 23.45, Prága 4.93, Budapest 29, Varsó — Valuták: Napoleon 660, márka 40, léva 1.22, török lira 0.86, angol font 815, francia frank 6.75, svájci frank 32.75, olasz lira 8.82, drachma 2.20, dinár 2.96, dollár 167.25, lengyel zloty 19.25, osztrák schilling 23.90, pengő 29.50, cseh korona 4.98.

= A KORMÁNY TELJESEN SZABADDÁ TESZI A FAEXPORTOT. Bucurestiből jelentik: A kormány elhatározta, hogy mindazokra a termékekre, melyek Romániában fölös mennyiségben vannak és a közszükségletek biztosítása után exportra alkalmasak, azokra vonatkozólag az exportilletéket leszállítja, egyes cikkeknel pedig teljesen eltörl. Az első ilyen intézkedés a fára és fatermékekre vonatkozik. Hétfőn délelőtt Madgearu kereskedelmiügyi minisztert és a fatermelők képviselőit hívatta magához a miniszterelnök, hogy ebben a kérdésben a szükséges tárgyalásokat megkezdje. A kormány teljesen szabaddá akarja tenni a faexportot, azonban ennek feltételeként kiköti, hogy a faexportőrök az export után kapott devizákat kizárólag a Banca Nationalának adhatják el, továbbá garantálni kötelesek az államnak az export fokozása következtében azt a jövedelmet, mely az exportilletékek révén az államkincstárnak biztosítva volt.

= Az Éles-testvérek Orczy-, Nádor- és Dobó-uccal ingatlanainak árverése. Az aradi járásbírószágon. Papp Vazul telekkönnyvezető és az érdekelt hitelezők képviselőinek közbenjöttével, ma délután folyt le az Éles Béla dr. és Éles Géza dr. tulajdonát képezett Orczy-, Nádor- és Dobó-uccal ingatlanok bírói árverése. Az árverés iránt nagyobb érdeklődés nyilvánult meg s egy-egy ingatlanrészre nyolcan-tizen is licitáltak. Az Orczy-uccai 818 négyszögöles telket (felülépitmény-nyel együtt), amelynek kikiáltási ára 172.800 lej volt, Tritthaller Ferenc építész és Bogdán Gyula kéményseprőmester vásárolták meg közösen 925.000 lejért. — A Nádor-uccai 215 négyszögöles telket, amelynek kikiáltási ára 28.800 lej volt, Stern Zsigmond és Mihály vásárolták meg 190.500 lejes áron, míg a Dobó-uccai 321 négyszögöles telket, amelynek kikiáltási ára 57.600 lej volt, az Erdélyi Hitelbank képviselőjében jelent volt dr. Kell József vásárolta meg áltói Adler Tibor számára 235.000 lejért.

E hó 17-től 25-ig
OCCASIO ELADÁST

NŐI BUNDA, TELKABÁT, RUHA
ÉS GYERMEK KABÁTOKBÓL

Hallatlan olcsó árak! Izlésben,
VICTORIA NŐI CONFECTIO DIVATHÁZ
ARAD, a Dáciával szemben.
jó minőségben utolérhetetlen!

Har

= A
 eladási e
 A Banca
 tiltsa me
 devizát
 gedélyt
 ruházz
 kérele
 tegna
 31.00
 ezer

Buc
 nor
 Des
 Bu
 vá:
 ré:
 m:
 ha
 ma
 D:
 lc

d
 ip
 la
 rá
 b
 l
 h
 t
 ö.
 te
 ti
 ve

W
 —
 ve
 — 1
 Ope
 seny.
 20.10
 ne.
 — 7
 dap
 har
 ser

Bor
 21.5
 har
 20.
 Or
 R6
 H
 s:
 22

vásár

'ia

az

fej-
zin,
Ki-
27.
öz-
42.
lé.
59.
a,
ö-
z.
e-
ei-
1.
us,
k,
n-
h.,
57.
iel,
ke,
pad,
Szt.,
Csi-
ku

Célszerű és hasznos ajándék a WIMPASSING hócipő!



Szürke, beige és fekete divatszínben, eredeti amerikai „Zipp“-zárral.
Kérjen kifejezetten vörös védjegyű Wimpassing hócipőt!

6364

A valódi becsi

DARMOL

a legjobb hashajtószert.

Kellemes és fájdalommentes.

Kapható minden gyógyszerárban

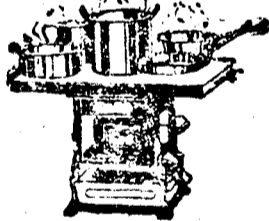
Figyeljünk a védjegyre!



Hirdessen a 43 éve fennálló Aradi Közlönyben

A LEGJOBB

háztasszony az, aki kevés pénzzel barátságos hálléket és élvezetes ebédet tud készíteni. Ehez azonban „Kronprinz-petrolgáz-gépre“



van szüksége, mivel ezt olcsó petrolummal kell fűteni, a meleg nem szökik ki a kéményen, tehát a tüzelőanyag megtakarítás 70 %-ot tesz ki és ezért a legcélszerűbb

ÉS LEGOLCSÓBB

konyhagazdálkodást teszi lehetővé. A „Kronprinz“ főz. süt. pirít. és melegít. szivattyú-készülék, más tüzelő anyaggal való előmelegítés nélkül három rész levegő és egy rész petrolum automatikus öntése révén intenzív és garantáltan szertalan kék gáz-lánggal és a „Kronprinz“-zal való főzés és fűtés olcsósága a legjobb

MEGOLDÁS

számos, minden háztasszonyt tocolkodó gazdasági problémának. A házi asszony ezenkívül megszabadul a piszkos szén-, korom- és hamukészletől, kevesebb lesz a munkája, kiméli kezét, egészségét és drága lakásberendezését. Mivel a hordható „Kronprinz“-t asennel elegáns szoba-kályhává lehet átalakítani és minden szobában felállítható, beszerzése egyttel a lehető legjobb megoldás

A FÜTÉS SZÁMÁRA.

A „Kronprinz“-t ma már 58.000 modern háztasszony használja. Közbizalmas levelezésként kérjen azonnal minden vételkötészettség nélkül lementő árjegyzéket és referenciákat a gyártól. Címe a következő:

Kronprinz-Werke, R. G. Kimpink, GUNTRAMSDORF bei Wien (Österreich.) Magyar levelezési osztály! Magyar nyelven írható! Az árakban a vám- és szállítási költségek befigyeltetnek, illetőleg az országhatártól ártandók! Vigyázat! Utazókat és ügynököket nem foglalkoztatunk! 5282

Minden fájdalmaik ellen

A SLOAN'S LINIMENT a leggyorsabban enyhíti a fájdalmat. Használja bármely zuzódás, valamint reumás fájdalmak, húlések, mell és hátfájdalmak ellen. A SLOAN'S LINIMENT elhárítja a fájdalmaikat.

Kapható minden gyógyszerárban és drogueriarban. Kizárólagos és általános megbízott STANDARD DRUGERIA Buourestli, Str. Zorilor 2. sz.



1748

Karácsonyra!

Ajánlok csaknem új, gyönyörű ebédlőt, hálót, szalonberendezést, szőnyeget, disztárgyakat és antik butorokat, mint igen kedvező alkalmi vételket.

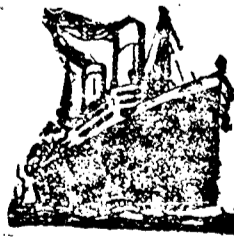
SALGÓNÉ

bizományi üzlet

Str. Horia (Széchenyi-u.)

Utazzék Canada, Argentina, Uruguay és az Egyesült Államokba,

továbbá a világ összes többi részébe a legjobb és legelőkelőbb német hajós társasággal



NORDDEUTSCHER LLOYD F. MISSLERREL!

Szolid, előzékeny kiszolgálás. —: Kitűnő étkezés. Ingyenes felvilágosítást ad:

Arad, Bulev. Regele Ferd. 65. Telefon 8-51.

Gabonapiac, átellenében Hegyaljai villamosnak.

6640

Az utazók Aradtól—Bremenig 36 óra alatt csak gyorsvonaton teszik meg az utat.

Rendkívüli nagy nyakkendővásár „TRANSYLVANIA” ornyó- és nyakkendő árúházban A R A D, Fischer Elíz palota. Kirakati árakat kérem figyelni!

„MERCANTIL” szőnyeg és divatárúház Kérjük, vasárnap este kivilágitott kirakatainkat megtekinteni!
ARAD, Bulevardul Regina Maria No. 18.

Karácsonyi és ujévi ajándék!

REKLÁM ÁRAK, NAGY VÁLASZTÉK!

2x3 szőnyeg	— — — — —	Lei	880.—
Gyapjú-szőnyeg	— — — — —	„	1800.—
Velour-szőnyeg	— — — — —	„	2700.—
Ágvelé-szőnyeg	— — — — —	„	140.—
Falvédő	— — — — —	„	130.—
Szalonátvető	— — — — —	„	980.—
Futószőnyeg méterje	— — — — —	„	75.—
Függöny, 3 részes	— — — — —	„	275.—
Ágygarnitúra	— — — — —	„	1100.—
Kávés garnitúra, 6 szalvettával	— — — — —	„	350.—
1 vég vászon	— — — — —	„	590.—
1 ruhára való szövet (3 mtr.)	— — — — —	„	280.—
1 mtr. chiffon	— — — — —	„	32.—
1 mtr. tennis-flanel	— — — — —	„	32.—
1 zsebkendő	— — — — —	„	15.—
Kloth-paplan I.a, fehér vattával	— — — — —	„	550.—
1 mtr. ruhabársony, 70 cm. széles	— — — — —	„	88.—
Bársony-divánpárna, kézi festmény	— — — — —	„	240.—

Selyem, szövet, kabátbélés, vászon, chiffon, flanel, butorkelme DUS VÁLASZTÉKBAN.

„MERCANTIL”

szőnyeg- és divatárúházban (ezelőtt Pick és Tsa)
Arad, Bulev. Regina Maria No 18.

Tekintse meg vasárnap este kivilágitott kirakatainkat!!

Asszonyok kincse!

Az általános közkeveltségnek örvendő Dr. Szentpétery Lajosné-éle „Szakácskönyv” harmadik bővített kiadása új átdolgozásban, 800 kipróbált recepttel és igen sok illusztrációval most jelent meg. E „Szakácskönyv” minden háziartásban nélkülözhetetlen. — Fiatal háziasszonyok, gazdasszonyok és szakácsnők helyes útmutatója ez a könyv a konyhaművészet minden ágában. Tartalmazza a levesek, sülték, főzékek, tészták, krémek, fagyaltok és minden ételneműek gazdaságos, kitűnő és könnyű elkészítési módját. Zöldségfélék, befőttek eltartási és befűzési módját is. Kapható minden könyvkereskedésben és Tordán a kiadónál: Fűssy József könyvkereskedésében. 6532

A Mosóczy-telepi lemprom építő bizottsága

december 31-én

tombolával egybekötött szilveszteri táncmulatságot rendez a Fehér Kereszt nagytérjében.

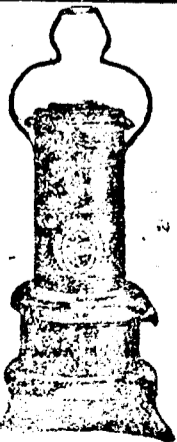
A Mosóczy-telepi lakosság adománya a sok gyönyörű tombolatárgy, amely az Idet menetjegyiroda kirakataiba kerül kiállításra. Ugyanott tombolajegyek kaphatók.

Figyelem!

MAGANFELEKET KÉPVISELO, 6548
MAGAS JUTALÉK!

ALLANDÓ KERESLET;
ELOKÉLO ALLANDÓ MEGELHETÉST!
érhetnek el mozgékony, magánfeleket látogató képviselők.
Sürgős megkeresések Bank képviselőit:

D. Jupiter, Wien 1., Schottenring 9.



2 lejért fűt

óránként petróleummal a legújabb „IRIS” vegyjegyű

NOVA-KALYHA

Fekete, zöld és fehér tüzeimalkivitel. Szagmentes.

Aradon megtekinthető üzemképes állapotban

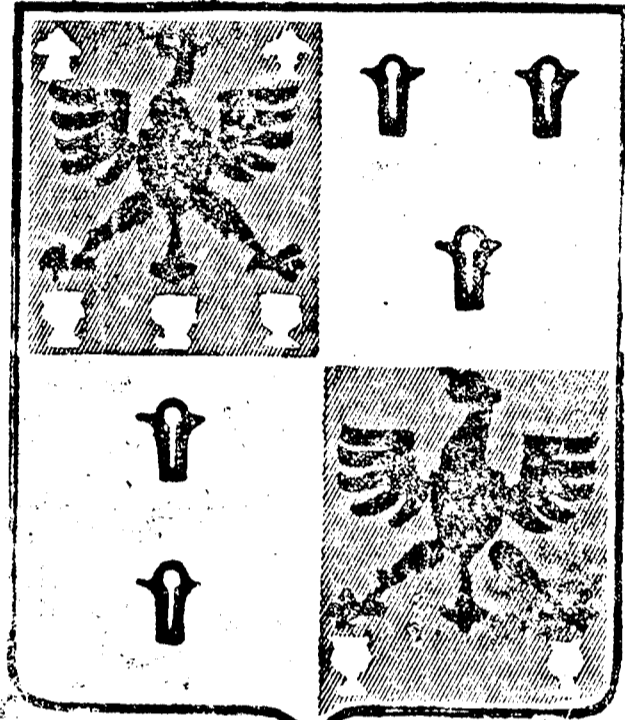
Parfümerie

APOLLO

Illatszertár

Str. Eminescu 3. (Deák F.)

De Soto



CHRYSLER
GYÁRTMÁNYA
AZ AUTOMOBILIPAR
UTOLSÓ
SZENZÁCIÓJA
HAT HENGERES MOTOR

AUTOMOBILIA S. A.

Arad, Str. Moise N coara 2

DE SOTO MOTOR COMPANY
DIVISION OF CHRYSLER CORPORATION

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

özv. Dr. Ligeti Lajosné — Kiss Hajnalka a sors csapásai által teljesen megtörve jelenti, hogy szeretett Édesanyja,

özv. Dr. Kiss Dávidné

életének 70-ik évében, hosszú, súlyos betegség után, folyó hó 14-én, délután örökre elhunyt.

Drága jó Édesanyám földi maradványait folyó hó 16-án, vasárnap d. u. 4 órakor a zsidó temető halottasházából kísérem utolsó útjára.

Áldás emlékére.

Arad, 1928. december hó 15-én.

Hó és hideg ellen legjobban védi
a mi védjegyünkkel ellátott hócipő



Kérje ezen védjegyű hócipőt, mert olcsó és garantált jóminőségű.

Aradi fiók Piata Avram Iancu 21. sz. színházzal szemben

Ha órát, ékezetet o'osón akar venni,
Ugy Martinihez kell menni
volt Deák Ferenc-uca 13. 6887
Ugyanott precíz javítások.

Volt Andrassy-tér

Közelében 3 és 4 szobás modern lakásu
valamint több 4 és 5 szobás modern la-
kásu ur magánházak 800.000 lejtől egy-
millió 500.000 lejes árban. Továbbá az
állomás közelében 5 lakásu kisebb bér-
és béreltház 20%-os jövedelemmel. 420
ezer lejtől eladó Boross ügyvédségnél,
Str. Consistorialul (Batthyány-uca) 9.
szám 6851

**Rádiókészülékek
alkatrészekről**

Ábrás árjegyzékünket
30 lei portó előzetes beküldés
ellenében 6817

ingyen küldjük.

Dénes Testvérek R. T.
Budapest, VI., Teréz-körút 26. sz.

Maonlatura papír 5 kgros
osomagokban kapható az
Aradi Közlöny kiadójában.

Olcsó Karácsonyi vásár, melyen lezállí-
tott árak
a Harisnya és Csipkeáruház-ban, volt Lázár Vilmos-u.

Legdivatosabb filc-
és bárnyokalapok 200 lej **Édi és Ozenger**
kalapszalomban Str. Bratianu 7., I. em.
U. o. eladó 2 üzleti szekrény és pult.

**Uradalmi
gépész**

kerestetik aradkörnyéki
nagyobb gazdaságba

**mielőbbi
belépésre.**

Jelentkezés személyesen
bizonyítványokkal

„Mezőgazdák”
igazgatóságánál 6838

Strada Mircea Stancu
(Verbőzy-uca) 2. szám.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

**Feltűnően olcsó
házeladás.**

Arad főter egyik mellékuccsában ki-
sebb bérház 4 szobával, 3 kisebb lakással
garantált évi 67 200—75.6000 lej bérjöv-
delemmel, csak három napig, sürgősen
ELADÓ 395.000 lejtől.

Érdeklődni Str. Mărășești (volt Kos-
suth-uca) 6. alatt füzérüzletben.

**Gyár vagy ipar
üzemnek**

alkalmas 2 nagy padozott, szé-
raz, világos MŰHELY, csakott
és nyílt nagy rakthelyiségek.
Iroda, istálló, mely antőgarázs-
nak is megfelel, nagy nyílt
szin, egy szoba konvthás lakás-
sal AZONNAL KIADÓ. 6755

Bővebbet: ARAD, STRADA DOROBAN-
TILOR (URBAN IVAN-UCCA) 14. sz.

Kedvező fizetési feltételek.

Legmodernebb

rádiók,

rádióalkatrészek, gramofonok
és lemezek. Villanycsellárok
és az összes villanyserelési
cikkek nagy raktára

I. Hell si Comp.

Arad, Str. Unirei 14.
(Ortaty-palota.) 6844

Kedvező fizetési feltételek.

Pénztárnoknői,

vagy más bizalmi állást keres kau-
cióval rendelkező irodai és pénztár-
kezelésben több évi gyakorlattal bíró
tisztviselő. — Szives megkereséseket
„Kaucióképes” jellegre az Aradi Közlöny
kiadóhivatalába kérek. 6813

**Olcsó házak
a bevételre**

Emelkedés szerű 9 lakásos és 8 szob-
os, jövedelme 120.000 lej, ára 950.000
lej. Két szobás szülő bérház, szép me-
gcsé felújított, jövedelme 100.000 lej,
ára 650.000 lej. Otthasos bérház, ára
240.000 lej. Egy kétszobás magánház 100
négyzetméteres telekkel ára 170.000 lej.
Megbízott: ROYAL-ügynökség, Strada
Károlyi (Deák Ferenc-uca) 21. szám.

„ROMANIA“

port.

„DOLLÁR“

ált. rom. biztosító részvénytársaság.

Részvénytőke:

15,000.000 lej

Bukarest,
Strada Doamnei 27.

Torda,
Piața Mihai Viteazul 25.

Vezérigazgatóság Erdély és Bánát részére

Igazgatók Erdély részére:

EHRlich MARCELL

a bucaresti vezérigazgatóság cégigazgatója.

G. HIRSCHFELD TIBOR.

a „Dollár“ volt vezérigazgatója.

Ellenőrök:

KOVÁCS PÁL

a tordai „Hangya“ rt. igazgatója.

PÉTER ANTAL

a polgári leányiskola volt igazgatója.

OTEL TEODOR.

a tordai állami iskola igazgatója és a tordamegyei tanítók egyesületének elnöke.

A „Romania“ angol és amerikai viszontbiztosítás alapján, amelynek TÖKÉJE 100,851.572 DOLLÁRRA emelkedik és egy francia építkezési konzorciummal fennálló kapcsolatai alapján először alapított az országban:

A) ÉPÍTKEZÉSI OSZTÁLY HOSSZU LEJÁRATU HITELRE, amelynek alapján a biztosítottak a részvénytársaság által parcellázott házhelyeken lakást építhetnek maguknak, úgy hogy egy kis előleget fizetnek, a többi pedig kamatmentesen tíz év alatt törlesztik, mint bérösszeget, de azonnal a ház tulajdonába lépnek.

B) Tekintettel az értékstabilizáció szükségességére, bevezette

AZ ARANY TIPUSU BIZTOSÍTÁSI CIMLETEKET, amelynek alapján bárki 100 vagy 20 lejes havi befizetés mellett részt vesz a hónaponként tartandó sorshuzásnál, melynek összege évente 226,219.400 LEJT tesz ki.

A befizetéseket francia és német címletekkel garantáljuk, amelyek aranyértékre vannak stabilizálva.

A MAI NAPIG LEFIZETETT AMORTIZÁCIÓK ÉS TÖRLESZTÉSEK ÖSSZEGE 4,518.677 LEJ.

C) Bevezette a tüzbiztosítást, összekapcsolva a jégeső és állatbiztosítással, főleg földművesek részére havi fizetésre és a nagy ipari vállalatok biztosításainál kibocsátja saját angol és amerikai csoportjának angol viszontbiztosítási kötvényeit is, azonkívül szállítmány és kereskedelmi hitelbiztosítást.

D) Az életbiztosítást 75 éves korig vezette be orvosi vizsgálat nélkül havi fix járadék mellett, amelyet főleg az öreg szülőknek lehet ajánlani, akik gyermekeiknek örökséget akarnak hagyni.

E) A részvénytársaság bármilyen biztosítást vállal orvosi vizsgálat alapján történő életbiztosításra, népies biztosításra, amelyeknek alapja a havi sorshuzás, és melyeknek viszontbiztosítása Londonból történik.

KÉRJEN PROSPEKTUST

AZ ERDÉLYI ÉS BÁNÁTI VEZÉRIGAZGATÓSÁGTÓL.

TORDA,

6786

Piața Mihai Viteazul 25. és az országban levő összes meghatalmazott képviselőkétől és ügynökségeiktől.

Üzletet keresők figyelmébe!

Mezővárosban, járásbírósi székhelyen szálloda, kaszinó és étterem olcsó házzal. Aradon, a belváros központján fűszer- és terményüzlet óriási forgalommal. Aradon fűszerüzlet teljes berendezéssel, 1 szobás lakással. Belvárosban fűszerüzlet 3 szobás lakással. Aradon bevezetett szállítási vállalat berendezéssel és felszereléssel. Arad közelében egy nagyforgalmu mozi eladó. — Megbízott: Haász Albert Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12. szám.

Egy kanapé két fotellel

10.000 lejért eladó.

Megbízásból Sebők Kárpitosnál Str. M. Nicoara (Petőfi-ucca) 16. 10507

A CANADIAN PACIFIC és ROYAL MAIL

hajózási vállalatok „TRANZIT“ vezérképviselője Bukarest, Calea Grivitei 157, keres aradi fiókja részére megbízható és szorgalmas vezetőt.

vezetőt.

Bankkölcsonőket

lejen és pengőben hazakra és földekre a legolcsóbban azonnal folyósítanak.

HAÁSZ ALBERT Irodája Arad, Strada Eminescu (Deák F.-ucca) 12.

Hőcipő, sárcipő,

autó-köppeny, autó-tömlő és egyéb gummi dolgok készítését és javítását jutányosan vállalja: 6034

Varga Sándor szovulka-nizáló volt Batthyány-u. 11., Kohn-ház az udvarban.

Miután a cukorgyár a jövő év január 10-én üzemét befejezi, az eddig métermázsánsként 30 lejért árusított

répaszeletet

folyó év december 16-tól kezdve

25 lejért

árusítja, mely a már lesavanyított répaszeletre is vonatkozik.

6814

BEAMTER

perfekt rumänisch-deutsch mit 5-jähriger Büropraxis sucht per sofort Anstellung als Korrespondent oder andere Kanzleibeschäftigung. — Anträge unter „Tüchtig“ an die Administration erbeten des Aradi Közlöny. 6848

ELADÓ:

Szabadság-tér közelében 16 lakásos ház 16.000 lej havi jövedelemmel, 1.250.000 lejért. Belváros központján emeletes bérházak üzlethelyiségekkel, 35-40 ezer lej havi jövedelemmel. Erzsébet királynő köruton több lakásos emeletes bérház. Eötvös-uccában bérház. Belvárosban több lakásos bérház 16.000 lej jövedelemmel 900.000 lejért. Belváros közelében legszebb magánház 4 szobás, fürdőszobás lakással, esslingeni rollós ablakokkal, parkirozott udvarral 460.000 lejért. Belvárosban földszintes jó ház 1X3 és 1X2 szobás lakással, kerttel — áron alul — 420.000 lejért. Megbízott: Haász Albert Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

Ha órát és ékszerét akar venni leszállított árban,

Ha óráját vagy ékszerét javíttatni akarja 2 évi jótállással olcsón, úgy forduljon bizalommal

ZINNER

órás- és ékszerészhez volt Forray-ucca 4.

„Csokoládé Király”

(volt Forray-uca) 68

„Tosca”

cukorkaárház Arad, Bulev. Reg-Ferdinand No. 81

legelősebb bevásárlási forrás kard ésnyi fantázia - cukorkafigurák és legfinomabb szaloncukorka - árukbán.

Rádió engedély

miatt forduljon bizalommal Arad legrégibb futárvállalatához:

Sándor Ferenc

a megyeházzal szemben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézközlésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

RÁDIO engedélyek sürgős beszerzése végett felvilágosításért forduljon Gáspár műszerészhez, Str. Horia 2. 6810

CSINOS fiatal nő, egyszerű becsületes gazdálkodó vagy ehhez hasonló ÁRÁSA 40 év körüli férfi ismeretséget keresi házasság céljából. Választ „Jó gazdaszszony” jelígre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 6788

FÜGGETLEN, fiatal, csinos, szép, intelligens barna asszony, megösmérkedne feltétlenül intelligens, korrekt uriemberrel, ki anyagilag is támogatná. Levelet „Szeretetre vágyom” jelígre a lapban közzéteni kérem. 6883

Villanyszerelési anyagok legelősebben Varga és Rosenfeldnél Arad, Centrál szálló mellett.

ALKALMAZÁS.

ÓNALLOAN főző mindenféle szakácsnőt keresek azonnalra. Halmos fogász, volt Tökölly-tér, Heim Domokos-u. 1. 6850

ÜGYES, MEGBIZHATÓ KIFUTÓ LEÁNYT jó bizonyítvánnyal felvesz Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

PERFEKT magyar, német gyors- és gépirónó, összes irodai teendőkben járatos, állást keres. Címeket „Gyakorlott munkaerő” jelígre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 6815

DEUTSCHES Fräulein wer auch im Haushaltung mithilft wird zu einem acht Jährigen Knaben aufgenommen. Adresse in der Administration des Aradi Közlöny. 6828

MINDENES főző jó bizonyítvánnyal felvétetik Volt Boros Béni-tér 43. 6849

PERFEKT német, magyar gyors- és gépirónó azonnali belépésre keres aradi vállalat. Ajánlatokat „Onálló levelező” jelígre Rudolf Mossehoz kérünk. 10507

MERLEKÉPES

PERFEKT német, magyar, románban jártas könyvelő, 18 évi tapasztalattal, elsőrangú referenciákkal, állást keres azonnalra, esetleg pénztárnoki állást nagyobb vállalatnál óvadék mellett. — Ajánlatokat „Szorgalom” alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérék.

LAKÁS.

KIADÓ kétszobás szép uccal lakás vagongyár, vasút közelében. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6816

EGY szoba, konyha mellékhelyiségekkel, kert és disznói házzal esetleg mégkét szobával. Str. Oituz (Illés-ucca) 82. szám. 6843

EGY butorozott uccal szoba esetleg külön konyhával kiadó. Cím volt Simonyi-ucca 6. 6900

KÉTSZOBÁS lakás magánházban, gyermektelen házaspárnak kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6812

KIADÓ két füres parkettás szoba a volt Szabadság-téren. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6826

MAGÁN-LAKÁSOM kettővel, szép gyülemelcsillakkal, pusztára való kiköltözés végett, kiadó. Mosóczy-telep, Dugonics-ucca 53. szám. 6877

KÉTSZOBÁS, fűdőszobás lakás január 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3564

ELEGÁNS, különbejáratu szoba, 1 vagy 2 személy részére, teljes ellátással azonnal kiadó. Cím Str. Eminescu 13. Hírszt. 6847

A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra **KIADÓ.**

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1867



Tekintse meg legújabb varrógép modelljeimet.

A technika csodái. 6164

HAMMER VILMOS

ARAD, PIATA AVRAM IANCU NO. 5-6.

Olcsó házak!

Belvárosi háromszoba, fűdőszobás magánház 520.000 lej. Kisebb bérház egy háromszobás és 4 egyszobás lakással, 52.000 lej bérjövdelemmel, 400.000 lej. Cájban jólmenő üzletes ház 180.000 lej. Ségában üzletes sarokház pékcséggel 220.000 lej. Belváros központjában emeletes modern üzletes ház 380.000 lej bérjövdelemmel 3.200.000 lej. Bérház 14 lakással, kifogástalan állapotban 850 ezer lej. A volt Kosuth-uccában többakásos bérház 900.000 lej. Továbbá a város minden részén kisebb-nagyobb bér- és magánházak, üzletes házak, jólmenő vendéglők olcsón vehetők Győrffy „Muros” irodája után, Str. Unrei 13. szám.

BUTOR

jutányos áron kapható

Wiegenfeld Adolf Arad

Strada Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 9-11. 8704

MUZSAY JÓZSEF

Férfi öltöny tiszta gyapjú L. 1750
Férfi öltöny divatszínben... 2450
Sötétkék és fekete öltöny la. 2750
Őszi és téli felöltő... 1950
Ulster-Double la. ... 2450
Fekete téli kabát szörme sál gallér 2650
Divat szabóság! 4819

Őszi és téli árjegyzéke:

Iskola öltöny előírás szerint L. 1600
Börkabát ia. minden színben „ 3900
Fregoli raglán... „ 2000
Gummi kabát ... „ 800
Trench-coats la. ... „ 2500
Angol posztó raktár!

Farkas László és vősnő k

A R A D, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 3.

Elvállal: zseb-, inga-, fali- és ébresztő-órák precíz javítását, 8 évi jótállás mellett, ugyyszintén. művészi véséseket arany-, ezüst- és alpaca neműekben, cigarettatárcák stb. monogram vésését, Arany- és ezüstművek művészi forrasztása. — Mindennemű átalakítási munkák.
Saját műhely. Megbízások gyorsan és pontosan eszközöltetnek.
Legelősebb javítások.

VÉTELESELADÁS.

25 Lej hegyaljai ujbőr, szőle, óbor kapható. Str. Ioan Calvin 1. 10507

MÁRKÁS PORCELLÁNOK, kristály tárgyak, rézgarnitúra u. m. óra, két girandó, fényképező gép, antik komódok, szőrmék, bundák, vitrinek, szőnyegek, antik kámpák, varrósztalak, asztalok, ószacsukható szék, szekrények, háló, ebédlő, szalonberendezések, vitrintárgyak, antik ágyak, antik éjjeli szekrények, aranyszínes csomagolt tákrák, velencei tákrák, ebédlő, álló óra, festmények, dísztárgyak, szőnyegek, intarziás álló lámpa, antik könyvszekrény, stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete Arad, Strada Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

FAJBAROMPIK kiállításon többször kiöntetve, eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 10507

NAGY ebédlő és kisebb perzsaszőnyegek eladó. Szent Péter-tér 5. sz. 6847

MEGBIZÓIM RÉSZÉRE KERESÉK: Aneroid baromméter (fény légszlyméről), antik porcellánokat, poharakat, különböző butorokat, antik szalonokat, órákat, dísztárgyakat, vitrineket, stb. Kiváncra hához is megviek Salgóné bizományi üzlet, Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

ONÉMET háló, dívány, férfi ruhák eladók. Str. Eminescu 17., II. 7. 6829

ZSIRNAK és petróleumnak, valamint más cére is alkalmas fa- és vashordók jutányosan eladók. Ugyanott üres cukor zsákok is kaphatók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6838

Képek

vilanyóra berendezett speciális képekereztető műhely. Oval, kerek és blondel keretek minden méretben és kivitelben. Freiman József Arad, Str. Bratlanu 9

ELLÁTÁS.

ANYÁK! Kisgyermeküket gondozásba fogadják. Volt Győry-u. 159. 6838

ÜZLETEK.

IRODÁNAK alkalmas helyiség belváros központjában azonnal elfoglalható, jutányos ár mellett. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 10507

Fogászat.

Foghaszás (érzéstartás) ... L. 40
Fém fogak (Randolt) drb. ... L. 100
Arany koronák drb. ... L. 850-100
Fehér fogak kauczukra drb. ... L. 50
Végkiéletek fogmunkálatok 24 óra alatt eszközöltetnek

Fride D'Moudjalled

vizsgázott fogásztudós 5208
Arad, Str. Máriaegetli 11. (Kosuth-ucca.)

INGATLAN.

ERDŐKEREK községben Caporal Alexa szabadvértől eladó egyhengeres malom hozzátartozó 2 szobás, mellékhelyiségekkel álló lakással. 6707

Modern uri magánház

a volt Széchenyi-uccában, elfoglalható 4 parkettás szoba, elő. fűdő, cselédszobás lakással, egész ház alatt pincével, áron alul, 900.000 lejért eladó.

Bövebbet Kiss Lajos „Uranus” irodájában, városbányánál szemben. 6858

KÜLÖNFELEK.

KÉRELEM A NEMESSZIVÓ EMBEREKNEK! 88 éves, magával teljesen tehetetlen, beteges fekvő, nagy nyomorral küzdő nő kéri legnagyobb kétségbeesésben a jószívű emberek bármilyen csekély támogatását. Adományokat sziveségből Salgóné bizományi üzlete Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) fogad el. 200

ELVESZETT egy kifejlett nagy farkaskutya, András névre hallgat. Megtalálást jutalmazom. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 10507

Cipésznek, szabónak?

hasonló más iparágak igen megfelelő **ÜZLETHELYISÉG** AZONNAL KIADÓ esetleg lakásnak is kiadó fútvonalon, forráshas helyen. Apafy-ucca 1. Mosóczy-telep. 6834

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben

KÜNSTLER VIZUMIRODA

Arad, Bul. Regina Maria 22. — Dácia szállóval szemben. — Telefon 86

Mélyen leszállított árak!

Minden Aradvidéki vevő, ki nálam 4000 lel értékben vásárlást eszközöl, annak utköltésének felét visszatérítem.

◀ Kérem a címre figyelni! ▶

Női és leányka téli kabátok és bundákban

PLESZ központi női felöltő nagyáruházában Arad a színház hátsó bejáratával szemben.

Mélyen leszállított árak

Minden kabátot vásárló vevőm egy szép ajándékban részesül ingyen.

◀ Kérem a címre figyelni! ▶

Karácsonyi olcsó vásár, 200 lejtől **GABY-**szalon, új filekalapok kaphatók

szalon, volt József főh.-ut 11.

Bélyegzőket,

dombor nyomású névjegyeket, levélpapírokat olcsón, jól és azonnal készítek

STAMPA Arad, Strada Bratianu, (a főpostával szemben).

Mint ahogy a

HUDSON MOTOR COMPANY-művek,

melyek ma a 6 hengeres autók gyártásában az első helyet foglalják el, termelő-képességüket tetemesen növelték, abban a helyzetben vagyunk, hogy a nagy keresletnek örvendő Bendix csukott, mind négy kerékre felszerelt fékkel, 6 hengeres 45 lóerős **ESSEX SUPER SIX AUTÓK** alatt jegyzett és mélyen le-szállított árakkal az igen tisztelt közönséggel ismertethessük.

ESSEX SUPER SIX PHAETON	5 üléses nyitott	eddiggi ára Lei	195.000	most	180.000
ROADSTER	2	sport	205.000		190.000
COUPE	2	csukott	235.000		220.000
COACH	5	3 ajtó	285.000		220.000
SEDAN	5	4	250.000		235.000

Tartósságot, csinoságot, kényelmességet és takarékoságot a leg-jobbban nyújtják Önnek a legújabb **SUPER SIX** modellek.

Egyedüli képviselője:

AUTOREX R. T.
ARAD, Bulevardul Regina Maria 9.

Vételkötelezettség nélkül kívánságra próbautat teszünk. Vétel esetén a legkényel-mesebb fizetési feltételeket biztosítjuk. 5452

Virágcsücsületét

megelég edésre legolcsóbban Szabó József virágüzletében (volt Sa-lacz-ucca 5. sz.) szerezheti be.

A közelgő karácsonyi ünnepekre

való tekintettel cipőimmet **leszállított árért**

árusítom. **Cserecsény Mihály**, volt Deák Ferenc-u. 26. szám. 6687

Minden vevő kap

30.000

Minden vevő kap

karácsonyi ajándék szétosztása

!!!

megkezdődött

FISCHER

üvegáruházban

Engros árak

ARAD,
Fehér Kereszt-éptület,
Telefon 396.

Engros árak

**LEGSZEBB
LEGJOBB
LEGOLCSÓBB
LEGALKALMASABB**

Karácsonyi ajándék

**NŐI-FELÖLTŐ SZŐRME-BUNDA
NŐI-RUHA**

Választék óriási :-: Legújabb divat :-: Feltűnő olcsó árak.

RADÓ GYULA ARAD

NŐI-FELÖLTŐ ÁRUHÁZA.

Rádió engedélyek Künstler Vizumirodában
legmegbízhatóbb elintéző helye

ARAD, Bulev. Regina Maria 22.
◀ TELEFON 86. szám ▶
Dácia szállóval szemben.